



Генеральная Ассамблея

Шестидесят вторая сессия

80-е пленарное заседание

Вторник, 12 февраля 2008 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Керим (бывшая югославская Республика Македония)

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 132 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/62/657 и Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем приступить к тематическим обсуждениям, я хотел бы, согласно установившейся практике, обратить внимание Генеральной Ассамблеи на документ A/62/657 и добавление 1 к нему.

В документе A/62/657 Генеральный секретарь сообщает Ассамблее, что в настоящее время за 15 государствами-членами числится задолженность по смыслу статьи 19 Устава по уплате Организации Объединенных Наций денежных взносов.

Я хотел бы напомнить делегациям, что согласно статье 19 Устава

«Член Организации, за которым числится задолженность по уплате Организации денежных взносов, лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года».

В документе A/62/657/Add.1 Генеральный секретарь сообщает Ассамблее, что после издания его

письма, которое содержится в документе A/62/657, Вануату произвело необходимый платеж для сокращения своей задолженности по взносам, с тем чтобы она была меньше суммы, указанной в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению информацию, которая содержится в этих документах?

Решение принимается.

Тематические прения, озаглавленные «Решение проблемы изменения климата: действия Организации Объединенных Наций и мирового сообщества»

Пункты 48, 54 и 116 повестки дня (продолжение)

Комплексное и скоординированное осуществление решений крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях и последующая деятельность в связи с ними

Устойчивое развитие

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Доклад Генерального секретаря (A/62/644)

Председатель (*говорит по-английски*): Прошедшие в сентябре 2007 года в Генеральной Ассамблее общие прения заложили основу для проведения всеобъемлющего обсуждения проблемы изменения климата. Впоследствии государства-члены приняли резолюцию 62/8, в которой содержалась просьба к Генеральному секретарю указать, какие шаги в связи с изменением климата предпринимаются в настоящее время Организацией Объединенных Наций в поддержку государств-членов в существующих международных рамках.

В этой связи я хотел бы воздать должное Генеральному секретарю за оперативный отклик на просьбу государств-членов относительно представления доклада о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе с изменением климата. Это должно послужить надежной основой для изложения государствами-членами своих мнений по вопросу о путях продвижения вперед.

Я хотел бы также поблагодарить государства-члены за их огромные усилия, направленные на достижение первоначального соглашения во время встречи в Бали. Предстоит проделать большую работу, но уже проведена подготовительная работа для достижения всеобъемлющего соглашения в период после принятия Киотского протокола. Однако необходимы совместные усилия всех участников этого процесса для нахождения путей комплексного и эффективного решения проблемы изменения климата.

Многие страны не могут ждать того момента, когда начнут приносить плоды меры по преодолению последствий этого явления. Мы должны определить все цели и незамедлительно принять практические меры, которые помогут самым уязвимым странам приспособиться к изменению климата. Сейчас нам необходимо четкое стратегическое видение государств-членов, с тем чтобы все составляющие системы Организации Объединенных Наций смогли сосредоточить свои усилия на тех областях, где они наиболее необходимы.

Этот опыт имеет большое значение для деятельности Организации Объединенных Наций. Руководители всех уровней системы Организации Объединенных Наций обращались к государствам-членам за конкретной политической поддержкой, с тем чтобы можно было продвигаться вперед и вно-

сить технические и управленческие изменения, необходимые для того, чтобы результат работы Организации Объединенных Наций был выше, чем сумма ее составляющих, то есть, чтобы она могла работать как единое целое.

Шаги, предпринимаемые в целях улучшения координации через посредство Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций под руководством Генерального секретаря, закладывают хорошую основу. Однако многие государства-члены четко высказали желание поддержать и ускорить этот процесс, разработать общие принципы стратегических рамок для деятельности Организации Объединенных Наций в связи с изменением климата.

Для этого мы должны задать себе несколько соответствующих вопросов. Прежде всего это вопрос о том, какие стратегические цели должны быть поставлены Организацией Объединенных Наций для подготовки к режиму в посткиотский период в 2012 году? Какую финансовую структуру необходимо создать для наиболее эффективного перевода финансовых средств в эти приоритетные области? Каким является наиболее эффективный способ учета проблем изменения климата в программах развития? И наконец, как добиться улучшения согласованности усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций?

Мы не можем ждать завтрашнего дня. Нам необходимо действовать сегодня. Именно поэтому я сейчас созвал это заседание Генеральной Ассамблеи: его цель — предоставить государствам-членам возможность наметить политический курс, столь необходимый для системы Организации Объединенных Наций.

В то же время мы не должны пытаться заниматься микроуправлением. Сегодня мы только начинаем этот процесс, однако крайне важно, чтобы государства-члены действовали оперативно и в духе сотрудничества в целях согласования принципов стратегических рамок политики, необходимой для управления деятельностью Организации Объединенных Наций в связи с изменением климата.

Мы можем убедиться в росте доверия всех участников к нашей способности добиваться ощутимых практических результатов в работе по решению проблем изменения климата на глобальном уровне. Поэтому я с нетерпением ожидаю проведе-

ния обсуждения по существу в духе сотрудничества, которое будет ориентировано на получение конкретных результатов. Сейчас Генеральная Ассамблея должна продемонстрировать руководящую роль и готовность действовать на благо всех жителей этой хрупкой планеты.

Прежде чем продолжить нашу работу, я хотел бы привлечь внимание делегатов к некоторым организационным вопросам, касающимся ведения этого заседания. Прежде всего я хотел бы коснуться вопроса о продолжительности заявлений и обратиться к выступающим с настоятельной просьбой придерживаться пятиминутного регламента для того, чтобы могли выступить все ораторы в моем списке, число которых в настоящее время составляет 117 человек. Такой порядок установлен на основе понимания о том, что он не исключает возможность распространения более обширных текстов. Я призываю всех выступающих к сотрудничеству в этой связи.

Кроме того, чтобы помочь ораторам правильно распределить свое время, на трибуне, с которой выступают ораторы, установлена световая система, которая действует следующим образом. В начале выступления оратора загорается зеленая лампочка; за 30 секунд до окончания отпущенных пяти минут загорается оранжевая лампочка; когда отпущенные пять минут истекли, загорается красная лампочка.

Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Антигуа и Барбуды Его Превосходительству г-ну Джону Уильяму Эшу.

Г-н Эш (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, Группа 77 и Китай хотели бы поблагодарить Вас за созыв этого тематического заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного обсуждению темы «Решение проблемы изменения климата: Организация Объединенных Наций и мир за работой». Оно предоставляет Ассамблее дополнительную возможность провести обмен мнениями между государствами-членами и с другими партнерами по одному из важнейших вопросов повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития.

Прежде всего Группа 77 и Китай хотели бы повторить, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) была и по-прежнему остается основными всеобъемлющими рамками для решения про-

блем, связанных с изменением климата. Поэтому это тематическое обсуждение должно рассматриваться как возможность для государств-членов провести диалог о путях расширения поддержки этих рамок и удовлетворения потребности в срочных мерах по выполнению в полном объеме обязательств, взятых в рамках Конвенции и Киотского протокола к ней, и поддержке Балийского плана действий и других механизмов Конвенции.

Группа 77 и Китай считают, что не должно быть параллельного процесса обсуждения, которое отвлекало бы внимание от переговоров, касающихся Конвенции. Мы полагаем, что многосторонние меры по решению проблемы, связанной с изменением климата, должны быть твердо основаны на Рамочной конвенции и Киотском протоколе к ней.

Более того, это тематическое обсуждение и доклад Генерального секретаря об обзоре деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся изменения климата, не должны использоваться в качестве попытки повлиять на любые другие процессы, такие, как обсуждение вопроса о слаженности в системе Организации Объединенных Наций или на дискуссии по вопросу о международном экологическом руководстве.

Группа придерживается мнения о том, что обсуждения вопроса об изменении климата следует поставить в соответствующий контекст устойчивого развития. Крайне необходимо, чтобы наша дискуссия поддержала усилия, направленные на содействие устойчивому развитию, подчеркивая при этом три основных фактора — экономическое развитие, социальное развитие и защиту окружающей среды — и необходимость укрепления этих трех элементов комплексным, скоординированным и сбалансированным образом.

Мы не должны упускать из виду тот факт, что изменение климата является вызовом устойчивому развитию. Мы должны строго придерживаться Рио-де-Жанейрских принципов, в особенности принципа совместной, но дифференцированной ответственности. Мы должны полностью учитывать тот факт, что искоренение нищеты и обеспечение социально-экономического развития являются самыми важными из приоритетных задач, стоящих перед развивающимися странами. Вот почему мы должны добиваться того, чтобы обсуждение вопроса об изменении климата было поставлено в соот-

ветствующий контекст, с тем чтобы оно не подрывало общие прения по вопросу об устойчивом развитии.

Сейчас необходимы срочные меры, направленные на выполнение в полном объеме обязательств, взятых согласно Конвенции и Киотскому протоколу, прежде всего обязательств по финансированию усилий, нацеленных на обеспечение адаптации; по передаче технологий и наращиванию потенциала, если мы хотим добиться прогресса на пути к достижению целей устойчивого развития развивающихся стран, в особенности согласованных международным сообществом целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ).

Особенно необходимо срочное выполнение обязательств, поскольку изменение климата угрожает подорвать средства к существованию в очень бедных и уязвимых развивающихся странах, в частности в государствах в Африке, наименее развитых странах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государствах и развивающихся странах, особо подверженных стихийным бедствиям. Группа придерживается мнения, согласно которому при решении проблем, вызванных изменением климата, следует уделять достаточное внимание и оказывать адекватную поддержку наиболее затронутым и уязвимым странам.

Субъекты развитого мира должны первыми заполнять пробелы в выполнении взятых в этом отношении обязательств, ибо то, насколько эффективно способны реагировать на возникающие проблемы субъекты развивающегося мира, зависит от того, в какой мере субъекты развитого мира выполняют свои обязательства в отношении финансирования и передачи технологий.

Если усилия развивающихся стран в формировании политики привлечения инвестиционных потоков для решения вызванных изменением климата проблем способна поддерживать Организация Объединенных Наций, то возможность для принятия мер приспособления к его последствиям и целесообразных на национальном уровне мер по их смягчению должна создаваться на основе передачи технологий и предоставления финансовых средств, а также наращивания потенциалов, соизмеримых с масштабами стоящих перед нами задач, то есть, со-

гласно Балийскому плану действий в области регионального и субрегионального экономического сотрудничества развивающихся стран, с тем чтобы они подлежали оценке и контролю и чтобы о них можно было отчитаться. Предоставление финансовых ресурсов является одним из тех обязательств субъектов развитых стран, которые подлежат неукоснительному выполнению. Для содействия безоговорочному доступу к соответствующим финансовым ресурсам и инвестициям следует обеспечивать четкое руководство. Абсолютно необходимо, чтобы такие финансовые ресурсы считались не официальной помощью в целях развития, а дополнительной помощью, и соответствовали существующим непреложным обязательствам по Конвенции. Кроме того, финансирование как мер адаптации к изменению климата, так и результативности мер реагирования на него не должно быть следствием перераспределения или переназначения финансовых средств, ныне выделяемых на цели развития.

Развивающимся странам должен быть предоставлен расширенный доступ к рентабельным, производительным и недорогостоящим продвинутым экологически чистым технологиям. Группа 77 и Китая неоднократно возглавляла призывы предоставить развивающимся странам облегченный доступ к экологически чистым технологиям. Усилия в этом направлении необходимо активизировать. Помимо того, немаловажную в этом плане роль Организация Объединенных Наций способна выполнять за счет поощрения такого режима прав интеллектуальной собственности, который благоприятствовал бы передаче таких технологий.

Группа 77 и Китая вновь обращается с призывом укрепить поддержку процесса наращивания потенциалов развивающихся стран, содействовать активизации национальных усилий по продвижению комплексного подхода к мерам реагирования на последствия изменения климата и планирования устойчивого развития.

Усилия Организации Объединенных Наций в поддержку национальной деятельности по адаптации надлежит активизировать таким образом, чтобы развивающимся странам по мере решения сложных проблем, создаваемых изменением климата, удавалось добиваться своих целей устойчивого развития. Роль Организации Объединенных Наций в поддержке всеобщих нацеленных на развитие усилий жизненно необходима. Однако Группа 77 и Китая

считает, что в распространенной при подготовке к сегодняшним прениям справочной документации не получили должного разъяснения вопросы передачи технологий и финансирования.

Что касается партнерских отношений, то Группа 77 и Китая придерживается мнения о том, что многосторонним партнерским объединениям отведена в решении проблем изменения климата немаловажная роль. Системе Организации Объединенных Наций следует способствовать формированию и поощрению партнерских отношений в поддержку национальных усилий. Однако нельзя допускать, чтобы партнерские отношения подменяли официальную помощь в целях развития или международное сотрудничество.

Помимо того, полезным в адаптационных усилиях является сотрудничество между странами Юга, а более активная поддержка сотрудничества по линии Юг-Юг может также помочь развивающимся странам в более эффективном решении проблем изменения климата. Однако сотрудничество между странами Юга не следует помещать в контекст многосторонних партнерских отношений. Кроме того, сотрудничество по линии Юг-Юг в отношении изменения климата должно дополнять сотрудничество по линии Север-Юг.

В резолюции 62/8 Генеральной Ассамблеи государства-члены просили представить им всеобъемлющий доклад с общим обзором деятельности системы Организации Объединенных Наций в отношении изменения климата. Руководствуясь этим мандатом, Группа 77 и Китая ожидала фактического доклада, в котором подводился бы итог нынешней деятельности системы Организации Объединенных Наций в этом направлении. Перед ним как таковым не ставилась задача указать курс дальнейших действий или скоординировать деятельность системы Организации Объединенных Наций в отношении изменения климата. Выполнение таких задач остается в компетенции государств-членов. Работа над созданием механизмов и структур координации, в том числе над выявлением сводных направлений деятельности и ведущих учреждений, до принятия в этом отношении каких бы то ни было мер, должна быть предметом межправительственных обсуждений и решений.

В целом, подразделениям системы Организации Объединенных Наций следует способствовать

эффективному выполнению положений, обязательств и планов действий, предусматриваемых Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата. Координация же деятельности системы Организации Объединенных Наций по усилению ее роли в решении сложных проблем изменения климата требует межправительственного обсуждения, согласования и надзора со стороны государств-членов.

Группа 77 и Китая признает главенствующую роль Организации Объединенных Наций в направлении и поддержке глобальных усилий по решению всемирной проблемы изменения климата и в поддержке выполнения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Генеральной Ассамблее — в силу ее универсальности — следует недвусмысленно и настоятельно призвать стороны этой Конвенции к безотлагательному принятию мер по выполнению их обязательств по ней, указать четкое политическое направление для этого и поддержать Балийский план действий.

Группа 77 и Китая считает, что путь в Копенгаген, где в 2009 году состоятся заключительные переговоры относительно текущего процесса выполнения Балийского плана, будет нелегким, особенно для развивающихся и беднейших стран и наиболее уязвимых среди них. Поэтому, чтобы ответные меры с нашей стороны были соразмерны масштабам проблем, ключевое значение будет иметь руководство ими. Для того чтобы охватить ими процессы адаптации, передачи технологий и предоставления финансовых средств, а также смягчения последствий изменения климата, нам нужны такие меры глобального реагирования на него, которые были бы как эффективными, так и всесторонними и в которых находил бы свое отражение принцип общей, но дифференцированной ответственности. В отсутствие незамедлительных и ощутимых усилий в этом направлении развитых стран изменение климата будет способствовать еще большому обнищанию и сводить на нет наши усилия по достижению устойчивого развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру природных ресурсов Тувалу достопочтенному Тавау Теии.

Г-н Тени (Тувалу) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого тематического обсуждения. Я хотел бы также поблагодарить Вас и воздать Вам должное за проявленную Вами мудрость в вопросе поощрения общесистемного обсуждения в Организации Объединенных Наций проблемы изменения климата. Еще позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его неизменно пристальное внимание к проблеме изменения климата и его руководство в ее решении, а также с удовлетворением отметить его доклад, содержащий обзор деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся изменения климата.

Нет никаких сомнений в том, что изменение климата является одной из самых серьезных проблем, стоящих сегодня перед человечеством. Нам, безусловно, необходим всеобъемлющий подход к решению этого вопроса. Я с удовлетворением отмечаю, что на проходившей в декабре 2007 года Балийской конференции была выдвинута стратегия, которая явилась важной вехой в нашей борьбе с последствиями изменения климата.

Тувалу полностью присоединяется к заявлениям, с которыми выступают представители Королевства Тонга, Гренады и Бангладеш от имени тихоокеанских островных государств, Альянса малых островных государств и Группы наименее развитых стран, соответственно.

В этой связи я хотел бы в своем выступлении уделить основное внимание лишь одному из обсуждаемых вопросов, а именно: как система Организации Объединенных Наций может содействовать укреплению поддержки в деле адаптации. Общеизвестно, что адаптация к изменению климата должна быть частью решений в области политики и инвестирования стран, частного сектора, международных учреждений и других заинтересованных участников. Нам необходимо наращивать свой потенциал в области сотрудничества и координации для осуществления совместных международных действий.

Несомненно, адаптация является одним из важнейших вопросов для таких чрезвычайно уязвимых малых атолловых островных государств, каким является Тувалу. Я должен только подчеркнуть тот факт, что наиболее высокая точка в Тувалу находится лишь на отметке 4 метра над уровнем моря, что указывает на нашу уязвимость перед лицом по-

следствий изменения климата, особенно повышения уровня моря.

В прошлом году Тувалу подготовило международный план по вопросу об адаптации, который мы представили в качестве предложения на Конференции участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Для тех, кто, возможно, заинтересуется этим планом, я включил адрес веб-сайта в качестве сноски к опубликованному тексту своей речи. В этом плане особо освещается ряд областей, в которых мы надеемся на более активное сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций. Позвольте мне остановиться на некоторых из них.

Во-первых, совершенно ясно, что финансовые ресурсы для адаптации являются абсолютно неадекватными. В прошлом году организация «Оксфам Интернэшнл» подготовила доклад, в котором высказано предположение о том, что на адаптационные потребности развивающихся стран потребуется, как минимум, 50 млрд. долл. США в год, что превышает нынешнюю оценочную сумму Всемирного банка в размере 10,4 млрд. долл. США в год. Мы должны работать сообща под эгидой Организации Объединенных Наций, с тем чтобы найти эти дополнительные фонды.

Одним из средств увеличения объема финансирования на цели адаптации является создание того, что мы называем механизмом распределения бремени. Средства для финансирования такого механизма могли бы поступать от налогов на авиабилеты и морской транспорт. Можно было бы ввести некоторые исключения в отношении взимания налогов, с тем чтобы не создавать дополнительного бремени для наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств. Поэтому нам необходима Организация Объединенных Наций для того, чтобы разработать соответствующие совместные механизмы и договоренности с участием Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации с целью подготовить такую систему налогообложения. Мы хотели бы призвать к проведению в этом году совещания высших должностных лиц этих организаций с участием высших должностных лиц Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Конвенции об изменении климата для содействия выработке соответствующих механизмов взимания такого налога.

Во-вторых, нам необходимо развивать сотрудничество между учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями для выработки комплексного подхода к принятию мер в целях долгосрочной адаптации. В качестве первого шага мы предполагаем принятие совместной программы работы между Секретариатом и сторонами Конвенции и Международной стратегией уменьшения опасности бедствий Организации Объединенных Наций и участвующих в ней стран. Мы полагаем, что такой специальный координационный комитет может быть учрежден под эгидой Генеральной Ассамблеи. Такой комитет по адаптации к последствиям изменения климата мог бы также включать представителей других учреждений Организации Объединенных Наций, таких как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и другие учреждения, включая, в частности, Международную федерацию Красного Креста и Красного Полумесяца, а также различные неправительственные организации, имеющие опыт в области адаптации. Мы вновь хотели бы подчеркнуть свое стремление добиться учреждения такого комитета в этом году. Поэтому мы надеемся на скорейший созыв заседания Генеральной Ассамблеи для принятия резолюции в поддержку создания такого комитета.

В-третьих, наш международный план в области адаптации также предусматривает создание международного механизма страхования в связи с последствиями изменения климата. Он мог бы представлять собой международный фонд средств для страхования и предоставления помощи наиболее уязвимым общинам с целью покрытия расходов по восстановлению после бедствий, вызванных изменением климата. По нашему мнению, такой страховой механизм мог бы управляться специальной группой в рамках ПРООН под эгидой существующих компаний, занимающихся деятельностью в области перестрахования. Необходимо будет установить согласованный на международном уровне порог выплат для уязвимых общин. Мы призываем ПРООН оказать содействие в проведении в этом году специального совещания для инициирования процесса создания такого страхового механизма.

Эти предложения, которые я только что представил, являются лишь тремя из целого ряда других предложений, изложенных в нашем международном плане по адаптации. Мы не претендуем на особое авторство в связи с этим планом. Мы хотели бы, чтобы система Организации Объединенных Наций приняла его и отнеслась к нему как к своему собственному плану. Мы призываем Вас, г-н Председатель, внимательно рассмотреть этот план и доработать его вместе с Вашими коллегами. Мы решительно призываем Вас рассмотреть вопрос о созыве специального заседания Генеральной Ассамблеи для разработки и принятия резолюции в целях содействия претворению в жизнь этих идей в области адаптации.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам окружающей среды и территориального планирования Республики Словения Его Превосходительству г-ну Янезу Подобнику.

Г-н Подобник (Словения) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступить перед Ассамблеей в ходе этих важных тематических дискуссий от имени Европейского союза. К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Турция, Хорватия и бывшая югославская Республика Македония, страны — участницы процесса стабилизации и ассоциации и потенциальные кандидаты Босния и Герцеговина и Черногория, а также Украина, Республика Молдова, Армения и Грузия.

Изменение климата является одной из серьезных проблем, с которыми сталкивается наша планета. Мы уже видим его последствия, которые угрожают жизни будущих поколений. В 2007 году Межправительственная группа по изменению климата опубликовала свои авторитетные выводы и была удостоена Нобелевской премии мира за свою исключительную работу. В докладе ясно говорится о том, что в период с 1970 по 2004 год антропогенные выбросы парниковых газов на нашей планете увеличились почти на 70 процентов. Наше нынешнее понимание этой проблемы и высокий уровень риска не оставляют нам иного выхода, кроме как действовать. В этой связи сегодняшние тематические дискуссии имеют огромное значение для дальнейшего развития и поддержки решающей роли Организации Объединенных Наций в этой области.

Процесс изменения климата происходит на наших глазах, и, как мы полагаем, настало время действовать. Европейский союз поставил вопрос об изменении климата во главу своей политической повестки дня. Международные коллективные действия будут играть решающую роль в выработке эффективного, действенного и адекватного реагирования на проблемы, вызванные изменением климата. Совместная работа пойдет на пользу всем нам.

Европейский союз будет продолжать свои усилия, направленные на укрепление международного консенсуса для принятия дальнейших неотложных и решительных мер в период после 2012 года. Мы прилагаем сейчас усилия на уровне государств — членов ЕС путем осуществления и дальнейшего развития всеобъемлющих стратегий по вопросам изменения климата. Недавно Европейская комиссия представила закон о действиях по борьбе с последствиями изменения климата и возобновляемый энергетический пакет, что будет содействовать разработке ответных мер в соответствии с нашим обязательством по сокращению выбросов парниковых газов в ЕС как минимум на 20 процентов к 2020 году по сравнению с 1990 годом. Этот пакет предусматривает сокращение выбросов ЕС почти на 30 процентов в рамках глобального соглашения, согласно которому все развитые страны обязуются прилагать сопоставимые усилия и развивающиеся страны также будут вносить свою лепту. Мы убеждены в том, что превращение Европы в континент, обладающий высокоэффективными источниками энергии и низкоуглеродной экономикой, укрепит нашу энергетическую безопасность и повысит нашу конкурентоспособность. Я хотел бы подтвердить поставленную Европейским союзом цель ограничить увеличение среднемировых температур до уровня менее чем 2 градуса по шкале Цельсия по сравнению с доиндустриальными уровнями.

Прошедший год стал решающим для международных действий, направленных на борьбу с последствиями изменения климата. В четвертом оценочном докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата подчеркивалась настоятельная необходимость принятия срочных мер. Впоследствии все участники Конференции по изменению климата на Бали договорились начать в декабре 2009 года в Копенгагене всеобъемлющий процесс переговоров о заключении нового глобаль-

ного всестороннего соглашения на период после 2012 года. Важно то, что удалось достичь согласия о том, чтобы все развитые и развивающиеся страны принимали соответствующие меры для сокращения выбросов парниковых газов в соответствии с принципом общей, но в то же время дифференцированной ответственности.

В Бали была достигнута договоренности относительно разработки и принятия в целях развития долгосрочного сотрудничества совместного видения и плана действий, а также были определены четыре его ключевые составные части: смягчение последствий, адаптация, технология и финансирование. Это является исключительно важным шагом вперед, однако в предстоящие два года еще предстоит принять много важных решений. ЕС уже представил в этой связи свои общие идеи. По мнению ЕС, все эти составляющие являются в равной степени важными и их необходимо осуществлять в соответствии с достигнутым пониманием. Нельзя достичь главных целей смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним без принятия мер по содействию развитию и переходу к чистой технологии, а также без увеличения объема и переориентирования инвестиций и финансовых средств.

Кроме того, на Балийской конференции были приняты важные решения по ряду других вопросов, включая демонстрационные мероприятия, направленные на борьбу с обезлесением; были достигнуты окончательные договоренности по линии Адаптационного фонда, который будет оказывать помощь развивающимся странам в их усилиях по адаптации к последствиям изменения климата; а также была одобрена стратегическая программа передачи технологий развивающимся странам.

Наш мир становится все более взаимозависимым. Поэтому невозможно говорить об изменении климата и о развитии как о двух не связанных друг с другом вопросах. Изменение климата является одной из проблем, имеющих отношение к устойчивому развитию, которая влияет на нашу окружающую среду и наше социально-экономическое развитие. Поставленная нами цель — наполовину сократить в процентном соотношении число бедных людей в мире к 2015 году — будет для нас недостижима, если мы не уделим должного внимания вопросам, касающимся природных ресурсов и состояния окружающей среды, ибо от этого зависят источники нашего существования. Однако удовлетворение по-

требностей в области развития и достижение цели искоренения нищеты при одновременном сокращении выбросов парниковых газов и смягчении последствий изменения климата — все это является для всех нас трудной задачей.

На этот год запланировано провести несколько важных мероприятий, в частности диалог по финансированию развития, мероприятие высокого уровня по целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, а также встречу Группы восьми на высшем уровне в Токио (Хоккайдо) под председательством Японии. Нам необходимо обеспечить, чтобы в ходе этих мероприятий обсуждалась проблема изменения климата, а также чтобы дальнейшее определение и развитие получил вопрос о взаимосвязи между изменением климата, энергетической безопасностью, окружающей средой, развитием, финансированием и торговлей. Поскольку эти вопросы пересекаются с четырьмя составными частями, определенными на Бали, представляется крайне важным учитывать проблему изменения климата при разработке планов в области развития. Наша всеобъемлющая цель заключается в том, чтобы обеспечить достижение устойчивого развития, и Организация Объединенных Наций должна сыграть ключевую роль в содействии выработке комплексной политики и осуществлении процессов принятия решений на всех уровнях.

ЕС подтверждает приверженность мерам по стабилизации концентрации парниковых газов в атмосфере и адаптации в контексте устойчивого развития. Поэтому важную роль в борьбе с изменением климата играет активизация усилий по внедрению мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий в национальные стратегии устойчивого развития.

Если попытки добиться заключения международного соглашения об изменении климата на период после 2012 года увенчаются успехом, то процесс, ведущий к заключению такого соглашения, и его масштабы должны стать всеохватывающими.

Тем не менее по-прежнему остается ключевым вопрос о том, каким образом все мы можем внести в это свой вклад? Несомненные научные доказательства, усиление воздействия последствий изменения климата и растущее внимание, которое общественность уделяет в результате этого проблеме изменения климата, обеспечили ей место в политиче-

ской повестке дня. Международное сообщество должно отреагировать на этот вызов. Организация Объединенных Наций обеспечивает приемлемые всесторонние рамки, в которых мы можем решать эту проблему, а Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является единственным форумом, где могут быть согласованы глобальные решения относительно будущих действий.

Настало время для того, чтобы Организация Объединенных Наций приняла решительные меры в связи с изменением климата и представила единую позицию всех своих государств-членов. Система Организации Объединенных Наций должна иметь возможности для того, чтобы работать сообща, оказывая поддержку международным усилиям по устранению негативных последствий изменения климата: по линии Конвенции в качестве приемлемой многосторонней основы для переговоров, в то время как нам надо продолжать работать в целях достижения международного соглашения на период после 2012 года; по линии учреждений, фондов и программ, у которых больше возможностей для того, чтобы разрабатывать комплексные меры реагирования на сложные вызовы, связанные с обеспечением устойчивого развития, достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и смягчением последствий изменения климата; а также через Генерального секретаря, который в течение прошлого года столь эффективно призывал к международным действиям в этой области.

С учетом именно этого ЕС хотел бы полностью поддержать предпринимаемые под руководством Генерального секретаря и осуществляемые Главным исполнительным советом усилия, направленные на достижение скоординированного подхода Организации Объединенных Наций к проблеме изменения климата. Многие органы системы Организации Объединенных Наций уже проделали хорошую работу. Продолжив этот процесс, система Организации Объединенных Наций сможет определить свои сильные стороны и соответственно области, где она может более активно содействовать борьбе с последствиями изменения климата.

На нас, государствах-членах, также лежит ответственность за продолжение этого процесса на основе принятия соответствующих мер и решений. Осуществление рамочного соглашения об измене-

нии климата на период после 2012 года будет способствовать достижению радикальных изменений в интересах всего глобального сообщества и потребует укрепления управления международной деятельностью по охране окружающей среды. Особую важность будет иметь финансирование усилий, направленных на смягчение последствий изменения климата и адаптацию к ним, что потребует разработки новых и прогрессивных концепций. Это также потребует активизации сотрудничества между различными заинтересованными сторонами — от частного и до государственного сектора.

Изменение климата способно изменить лицо всей нашей планеты. Наука ясно доказала, что для всех нас настало время действовать. Согласно опросам, проведенным во многих странах мира, значительная часть населения мира полагает, что международное сообщество должно пойти другим путем, если мы действительно хотим преодолеть последствия изменения климата. Более сильная политическая воля к этому была подтверждена рядом событий.

Тем не менее всегда есть возможности для совершенствования. Организация Объединенных Наций может сыграть важную роль в содействии этому процессу не только путем заполнения пробелов в плане обеспечения необходимого потенциала и тем самым обеспечения реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, но и путем руководства процессом достижения глобального осознания необходимости таких действий. Некоторые виды деятельности могли бы осуществляться системой в рамках мандатов, введенных ей государствами-членами.

Тем не менее, в конечном итоге мы не должны забывать о том, что Организация Объединенных Наций является собранием государств-членов и что необходимо предоставить им самим возможность определять масштабы этого собрания.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по окружающей среде Индонезии и Председателю Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата Его Превосходительству г-ну Рахмату Витоелару.

Г-н Витоелар (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас за созыв этого важного заседания для

обсуждения вопроса, касающегося одного из наиболее серьезных вызовов человечеству: вопроса об изменении климата. Я искренне благодарю за инициативу рассматривать этот вопрос в качестве приоритетного в повестке дня Генеральной Ассамблеи на ее предстоящей сессии.

Позвольте мне заявить о том, что я присоединяюсь к заявлению представителя Антигуа и Барбуды, который выступил от имени Группы 77 и Китая.

Всего лишь несколько месяцев назад Конференция Организации Объединенных Наций по изменению климата на Бали приняла план действий, известный также как «дорожная карта». Принятая на Бали «дорожная карта» является важным стратегическим документом. Она знаменует собой исключительно важный поворотный момент не только в борьбе с последствиями изменения климата, но и в самом существовании человечества. Выраженная там политическая приверженность стала беспрецедентной по масштабам, и мы должны продолжать идти этим путем.

Отличительной чертой принятой на Бали «дорожной карты» является то, что она отражает общее понимание того факта, что ни одна страна не гарантирована от последствий изменения климата. И для того чтобы выработать соответствующие ответные меры, необходимы усилия развитых и развивающихся стран. Хотелось бы надеяться, что в развивающемся мире будут предприняты для этого более активные усилия, а развитые страны более активно подтвердят свою приверженность.

Однако не будем забывать о том, что соответствующие возможности ограничены во времени; в нашем распоряжении лишь 2008 и 2009 годы для того, чтобы подготовить детальный план осуществления четырех основных задач: мер в области смягчения, адаптации, передачи технологии и финансирования. Опираясь на наши успехи на Бали, мы выражаем уверенность в том, что политическое партнерство необходимо поощрять и что эта идея должна и впредь направлять и вдохновлять процесс переговоров в предстоящие два года.

Хотя политическое партнерство представляется весьма важным, следующий вопрос заключается в том, какого рода партнерство способствовало бы более эффективному осуществлению поставленных задач. По моему мнению, подлинное партнерство предполагает участие всех заинтересованных сто-

рон, которые признают свою общую, но дифференцированную ответственность. Это означает, что мы должны отдавать себе отчет в необходимости принятия срочных решений для того, чтобы сдержать процесс глобального потепления. И здесь у нас нет иного пути, кроме как начать думать и действовать не по шаблону. Все мы должны определить для себя новую перспективу и новые подходы к решению стоящих перед нами проблем. Важно, чтобы все мы удвоили свои усилия и действовали по-другому во всех сферах нашей жизни. Все мы можем и должны содействовать завершению весьма непростой работы по защите нашей планеты.

Индонезия твердо убеждена в том, что наши попытки решить проблемы, связанные с изменением климата, требуют активного участия всех государств — развитых и развивающихся, больших и малых, стран Севера и Юга, — а также активного участия частного сектора, гражданского общества и каждого человека, принадлежащего к любому поколению и имеющего любую подготовку. Партнерство внутри самих государств, а также между ними является ключом к решению стоящих перед нами задач, связанных с защитой окружающей среды и климатическими изменениями. Поэтому Индонезия, будучи председателем тринадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, считает себя обязанной и впредь играть свою роль в выполнении данных обещаний, работая сообща со всеми заинтересованными сторонами. Вместе с председателем предстоящих четырнадцатой и пятнадцатой сессий Конференции мы постараемся обеспечить, чтобы в 2009 году началась новая глава в истории борьбы с последствиями изменения климата.

Мне также приятно заявить о том, что на основе приверженности Индонезии участию наряду с другими странами в разработке мер, направленных на борьбу с последствиями изменения климата, мы приступили к осуществлению национального плана действий по изменению климата. Наш национальный план действий является руководством к осуществлению усилий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему всех заинтересованных сторон в Индонезии.

Позвольте мне также подчеркнуть, что Индонезия приветствует и отмечает с признательностью все инициативы и дискуссии, проводимые в рамках

различных международных процессов. Все они вносят ценный вклад в этот процесс под эгидой Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата, включая недавние выводы важного экономического совещания, проходившего в Гонолулу, Гавайи, участники которого закрепили успех принятой на Бали «дорожной карты» и высказались за повышение энергоэффективности. Тем не менее крайне важно рассмотреть нынешние и вновь принятые обязательства на период после 2012 года в рамках этой Конвенции, поскольку она является ключевым инструментом и надлежащим форумом для решения проблемы изменения климата.

Следует подчеркнуть, что Организации Объединенных Наций надлежит играть в полной мере свою роль в обсуждении проблем развития и изменения климата со всеми заинтересованными сторонами. В связи с этим Организация Объединенных Наций должна быть хорошо подготовлена к решению проблем, связанных с развитием и изменением климата, особенно в том, что касается достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Усилия Организации Объединенных Наций по содействию сотрудничеству внутри Секретариата, а также в рамках всей системы Организации Объединенных Наций являются шагом в правильном направлении. С этой целью Организация Объединенных Наций могла бы рассмотреть необходимость интеграции всех существующих основ, с тем чтобы создать эффективный механизм для выработки мер соответствующего реагирования на последствия изменения климата в будущем. Вся деятельность Организации Объединенных Наций, связанная с проблемой изменения климата, должна быть оформлена в виде пакета последовательных мер.

Разработка мер реагирования на изменение климата потребует задействования всего человеческого потенциала. Давайте же сотрудничать в духе глобальной солидарности на всех уровнях и во всех областях, с тем чтобы успешно бороться с нашим общим врагом. Дискуссии, проведенные в нашей группе вчера, ясно высвечивают — и, кстати, вновь подтверждают — нашу убежденность в том, что расширение партнерства приобретает все большую стратегическую необходимость. Мы добились проявления необходимой политической готовности от правительств, частного сектора и не-

правительственных организаций всего мира, и, следовательно, мы, в Организации Объединенных Наций, должны воспользоваться этим политическим импульсом и глобальным призывом, воплотив их в политику, планы действий и последовательно осуществив их на практике. В конечном счете это и есть главная тема нашего сегодняшнего мероприятия: Организация Объединенных Наций и мир в действии.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру по окружающей среде и природным ресурсам Шри-Ланки Его Превосходительству Достопочтенному Шампике Ранаваке.

Г-н Ранавака (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас и Генерального секретаря за своевременный созыв этого важного заседания.

Степень воздействия изменения климата варьируется от страны к стране. В то же время неприкрытая реальность заключается в том, что страны с более низким уровнем экономического развития и низкими уровнями выбросов парниковых газов наиболее уязвимы в плане воздействия изменения климата. Пороговая величина выбросов углекислого газа на душу населения равна 2200 килограммам; для сравнения, нынешний уровень выбросов в Шри-Ланке равен лишь 600 килограммам. На практике это означает, что мы можем увеличить свою пороговую величину выбросов на душу населения. Однако такой подход, несомненно, способствовал бы усугублению критического неравновесия в этой системе. Поэтому островные государства, подобные моему, которые крайне уязвимы перед изменением климата, сталкиваются с двойной проблемой — достижения экономического развития и выработки мер реагирования на изменение климата.

Мы все согласны с тем, что, несмотря на различные инициативы на всех уровнях, атмосферная температура продолжает повышаться. Повышается также и уровень концентрации парниковых газов в атмосфере. Поскольку в настоящее время мы вступаем в новую фазу формирования стратегий реагирования на изменение климата, необходимо все обдумать заново.

Нынешнее поколение — включая всех присутствующих в этом зале, включая меня и всех нас — несет ответственность за обеспечение лучшей жизни

для будущих поколений людей. Окружающая среда и все ее ресурсы, которыми пользуется и которыми злоупотребляет нынешнее поколение, взяты нами в долг у будущих поколений, у тех, кто только что родился, или у тех, кто еще только родится.

В этой связи представляется очевидным, что до тех пор, пока мы не достигли критической парадигмы в наших воззрениях даже на этой поздней стадии, нынешние тенденции по-прежнему будут подрывать право на жизнь нынешнего и будущих поколений людей.

У нас есть два возможных пути. Один — это продолжать нынешнюю практику и передать огромную экологическую задолженность будущим поколениям людей в развивающихся странах.

По оценкам, имеющиеся запасы углеводородов будут исчерпаны к 2032 году. Поэтому, если мы будем продолжать игру в обвинения и продолжать жить так, как жили, нам потребуется по крайней мере еще две планеты для поддержания нынешнего роста. Единственный путь — это сотрудничать в восстановлении уже испорченной окружающей среды и базы природных ресурсов и создавать надежный экологический капитал для того, чтобы обеспечить выживание грядущих поколений.

Все мы в разной степени содействовали появлению экологической задолженности. Как все мы знаем, в докладах об уровне развития человека, представляемых Программой развития Организации Объединенных Наций, все страны мира выстроены по ранжиру на основе определенных критериев, и один из них — это паритет покупательной способности из расчета на душу населения. Мы знаем, что, может быть, за небольшим исключением на страны с высоким доходом на душу населения также приходится большая доля выбросов парниковых газов. И наоборот, вклад в глобальное потепление менее развитых стран с низким доходом на душу населения сравнительно невелик. Таким образом, если мы взглянем на этот очень важный экологический элемент, который идет рука об руку с так называемым экономическим развитием, то картина, которую мы увидим, будет совершенно отличной от той, что мы видим сегодня.

Поэтому в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности несправедливо ожидать от развивающихся стран, что они взвалют на себя все бремя действий по реагирова-

нию на последствия изменения климата. В историческом плане их вклад в изменение климата был и остается минимальным.

Поэтому при разработке наших новых соглашений необходимо учитывать все эти различные аспекты. Параллельно с этим нам необходимо также честно оценить степень успеха Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола. Согласно нашей собственной оценке, эти документы не оказали значительного воздействия на изменение нынешних тенденций.

На этом этапе важно также признать всеобъемлющий характер климатических изменений: они могут оказывать прямое и косвенное воздействие на любую деятельность на Земле. Поэтому различные инициативы, относящиеся к другим договорам в области окружающей среды, становятся автоматически подконтрольны явлению изменения климата. Такое перераспределение деятельности значительно способствовало бы оптимальному использованию ресурсов при сведении к минимуму дублирования как на глобальном, так и на национальном уровнях.

У проблем, связанных с изменением климата, не может быть какого-то чудесного решения, и эти проблемы не решить в одиночку ни одной стране. Поэтому, в первую очередь, крайне важно, чтобы все заинтересованные стороны осуществляли меры, которые они уже обязались принять.

В заключение позвольте мне привести цитату из книги «Караньяметтха Суттха», в которой приводятся основные учения Бога Будды. Как сказал Бог Будда во время одной из своих проповедей, мир — это сложная, единая система, в которой человек — один из субъектов; все субъекты должны уважать право других на жизнь. Этот мир принадлежит нынешнему поколению и тем, что еще не рождены, и мы должны оберегать его так, как мать оберегает свое единственное дитя. Поэтому ради грядущих поколений давайте руководствоваться этими благородными истинами в нашем стремлении найти решения этой величайшей задачи, с которой сегодня сталкивается человечество.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру охраны окружающей среды и территориального планирования Нидерландов Ее Превосходительству г-же Жаклин Крамер.

Г-жа Крамер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Всего немногим более месяца тому назад представители всего мира собирались в Индонезии для того, чтобы согласовать столь необходимые дальнейшие шаги в глобальной борьбе с изменением климата. Эта встреча стала поворотным моментом в наших усилиях по решению проблемы климатических изменений. Теперь необходимо незамедлительно приступить к осуществлению принятого в Бали Плана действий. Организации Объединенных Наций отводится ведущая роль в этих усилиях. Поэтому я тепло приветствую руководящую роль Генерального секретаря в этом плане и аплодирую его решению сделать борьбу с изменением климата столь приоритетным направлением в деятельности Организации Объединенных Наций.

Доклад Генерального секретаря о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся изменения климата (A/62/644), четко показывает, что вся система Организации Объединенных Наций уже вносит существенный вклад в это дело. Но необходимы дальнейшие шаги. Поэтому я хотела бы активно призвать Генерального секретаря выступить с новыми рекомендациями о конкретной роли различных элементов системы Организации Объединенных Наций в обеспечении скоординированной реакции на климатические изменения.

С учетом этого я хотела бы сосредоточиться на одной конкретной теме. Глобальная борьба с изменением климата требует от нас практически беспрецедентной мобилизации ресурсов — и не только людских и политических ресурсов, но и финансовых потоков. Нам потребуется изыскать в течение следующих 20 лет миллиарды долларов для того, чтобы направить мир по низкоуглеродному, устойчивому в энергетическом плане пути, принять меры по защите уязвимого населения от воздействия климатических изменений и эффективно решать проблему обезлесения.

Основная часть дополнительных финансовых средств должна поступить из частного сектора. В поисках рыночных возможностей и новаторских методов потребуется наращивать инвестиции в энергетические разработки, не наносящие ущерба климату. Для этого правительства должны создавать благоприятную инвестиционную среду, предоставлять необходимые стимулы, а также добиваться создания долгосрочного международного механизма. Сегодня таких стимулов зачастую недостает.

Поэтому давайте активнее вовлекать частный сектор в обсуждение вопросов о том, как нам разработать такой механизм на период после 2012 года, — механизм, который был бы рентабельным, гибким и справедливым.

Но, конечно, важным источником остается и государственное финансирование. Промышленно развитые страны должны на национальном уровне поддерживать и стимулировать инициативы частного сектора, неправительственных организаций и общества в целом, связанные с изменением климата. Кроме того, необходимо мобилизовать дополнительные государственные средства на оказание помощи развивающимся странам в их конкретных действиях по смягчению последствий и адаптации к ним. Это также поможет достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Как я уже говорила прежде, промышленно развитые страны несут основную ответственность за создание проблемы изменения климата, и поэтому именно промышленно развитый мир должен взять на себя основное бремя решения этой проблемы. Мы должны играть ведущую роль в этом деле. А поэтому нам следует обсудить то, что необходимо сделать в этом плане.

Позвольте мне особо выделить два момента. Во-первых, средств уже предоставляется много. Давайте лучше использовать их, избегать распыления фондов и лучше координировать имеющиеся ресурсы. Нидерланды выделили 500 млн. евро для инвестирования в развитие возобновляемых источников энергии в развивающихся странах. Мы будем следить за тем, чтобы эти средства хорошо сочетались со многими другими инициативами, которые осуществляются в настоящее время, и будем удовлетворять приоритетные потребности стран-партнеров.

Во-вторых, необходимы дополнительные источники гарантированного государственного финансирования. Вопрос в том, какие финансовые механизмы нам следует задействовать для управления этими финансовыми ресурсами. И здесь также система Организации Объединенных Наций обладает уникальными возможностями в плане нашей поддержки; прежде всего, я имею в виду Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программу развития Организации Объеди-

ненных Наций, а также Всемирный банк и Международный валютный фонд.

В заключение хочу сказать, что я, используя свое положение нидерландского министра охраны окружающей среды, буду развивать международные обсуждения по вопросу финансирования и содействовать установлению партнерских отношений с частным сектором. Я твердо убежден в том, что прогресс в этой области является тем ключом, который позволит открыть дверь к решению проблемы изменения климата.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру энергетики и председателю президентской целевой группы по изменению климата Филиппин Его Превосходительству г-ну Анхело Рейесу.

Г-н Рейес (Филиппины) (*говорит по-английски*): Поскольку Филиппины — это развивающаяся страна, на ее долю приходится мизерная доля глобального выброса парниковых газов. Тем не менее наша тропическая страна, расположенная на архипелаге, лежащем в полосе тайфунов и в так называемом огненном кольце Тихоокеанского региона, стоит в ряду самых уязвимых перед лицом глобального потепления стран. Именно по этой причине мы приветствуем инициативу Организации Объединенных Наций о проведении тематической дискуссии по вопросу об изменении климата.

Поскольку наша страна является членом Группы 77 и Китая, это заявление отражает также озабоченности, уже выраженные сегодня утром нашим коллегой из Антигуа и Барбуды.

Из-за нехватки времени я выступлю с сокращенным вариантом подготовленного заявления, полный текст которого уже распространяется для ознакомления. Позвольте мне суммировать позицию нашей делегации и наши рекомендации, выделив пять основных моментов.

Во-первых, мы хотели бы повторить сказанные вчера Председателем Генеральной Ассамблеи Срджаном Керимом слова о том, что «нам нужно общее видение, глобальный консенсус, глобальный альянс для принятия конкретных мер».

Ясно, что такая проблема, как изменение климата, не может быть успешно решена отдельными странами или даже такими универсальными организациями, как Организация Объединенных Наций.

В случае если наука действительно придет к единодушному выводу о том, что главной причиной глобального потепления является деятельность человека, то нашей планете пойдут на пользу призывы Организации Объединенных Наций к подтверждению этого консенсуса и к усилиям, направленным на выполнение национальных обязательств остановить — если не обратить вспять, — трагическую тенденцию к изменению климата.

Во-вторых, в ходе вчерашнего ланча сэра Ричард Брэнсон подчеркнул настоятельную необходимость научной работы в свете того факта, что стратегии, направленные на смягчение последствий изменения климата, и другие упреждающие стратегии не приведут к уменьшению слоя парниковых газов в атмосфере. Этот тонкий слой уже сейчас приводит к опасному повышению температуры на нашей планете. Это дает Организации Объединенных Наций еще одну возможность выступить в качестве хранителя международного фонда для активизации научных исследований, проводимых многонациональной группой ученых, для выработки какого-то газа или разработки эффективного процесса удерживания парниковых газов, что могло бы восстановить баланс газов в нашей атмосфере на уровне до промышленного развития.

В-третьих, мы подтверждаем нашу поддержку разработанной на Бали «дорожной карте», которая развенчивает понимание, согласно которому какою-нибудь простое решение этой проблемы спасет человечество от пагубных последствий этого в основном неустойчивого пути развития. Мы не можем недооценивать важность стратегий сокращения последствий и адаптации к ним и потребностей в технических и финансовых вкладах, определенных в этой «дорожной карте».

В-четвертых, мы рекомендуем вычлнить мобилизацию общественных сил в качестве составной части принятой на Бали «дорожной карты». В результате вчерашних дискуссий удалось прийти к консенсусу о том, что на всех уровнях необходимо установить партнерские отношения, базирующиеся на доброй воле, солидарности и научных знаниях. Как представляется, наблюдается недостаточное осознание неотложности задачи в контексте всех без исключения уровней партнерств.

Наряду с армией встревоженных международных ученых и легионами приверженных делу не-

правительственных организаций (НПО) можно говорить о целом ряде заинтересованных сторон, которых отличает различная степень осознания проблемы климатических изменений и путей ее решения.

Как правило, правительства вынуждены заниматься решением конкурирующих друг с другом задач. В странах развивающегося мира скудные правительственные ресурсы обычно направляются на удовлетворение элементарных потребностей человека. С другой стороны, представителям частного сектора еще предстоит усвоить одну важную истину: подавляющему большинству управляющих следует прийти к пониманию того, что прибыли могут быть устойчивыми в долгосрочной перспективе только тогда, когда компания одновременно берет на себя труд обеспечивать социальные блага и осуществлять экологически безопасные проекты.

Общины, как и правительства, должны одновременно решать несколько приоритетных задач. Хотя проблемы климатических изменений и являются очень серьезными глобальными проблемами, их еще предстоит сформулировать как конкретные вопросы, имеющие отношение к научным кругам или конкретным заинтересованным сторонам, таким, как уязвимые общины островных стран и убыточные фермерские хозяйства. Именно здесь могут сыграть свою роль НПО как повсеместно действующее связующее звено с широкими массами. Кроме того, как подчеркнул г-н Мартин Хор, представляющий сеть «Третий мир», они привносят в экономику ту динамику, которая заставляет правительства, как на национальном, так и на местном уровнях, определять первоочередность своих задач и обеспечивать, чтобы деятельность корпораций была транспарентной и соответствовала принципам, которые они отстаивают.

Я полагаю, что одной из самых удачных формул успеха в любой повестке дня в области развития является сочетание авторитета и структуры правительства, ресурсов и предпринимательства частного сектора, а также энтузиазма и упорства гражданского общества. Этот триумвират, работая в гармонии, является прекрасной платформой для устойчивой деятельности на местах. По этой причине действующая на Филиппинах система реагирования на климатические изменения явно диктует необходимость мобилизации общественной деятельности в качестве решающего фактора.

Только на прошлой неделе мы завершили многосекторальный филиппинский саммит, посвященный энергетике. Участники этого саммита, представляющие различные заинтересованные общины, пришли к выводу о том, что мы вступаем в новую эру беспрецедентных возможностей для того, чтобы обеспечить прорыв в реализации планов по поискам возобновляемых и экологически безопасных источников энергии, что позволило бы оградить нашу страну от последствий будущих резких скачков цен на нефть. Уже сегодня одна из каждых пяти электрических лампочек в нашей стране работает на геотермальной энергии, и в течение последующих 10 лет мы надеемся выйти на первое место в мире по производству геотермальной энергии. При содействии других важных заинтересованных сторон мы также рассчитываем на значительные успехи в развитии таких источников энергии, как гидроэнергия, энергия ветра, солнечная энергия и энергия биомассы.

Что касается управления потребностями в энергии, то президент нашей страны одобрил меры по прекращению использования лампочек накаливания и замены их к концу 2009 года компактными флуоресцентными лампочками, в результате чего Филиппины выйдут на второе после Австралии место среди стран Азиатско-тихоокеанского региона, взявшихся за осуществление этой новаторской инициативы.

И, наконец, в-пятых, мы поддерживаем объявленное намерение Организации Объединенных Наций свести воедино отдельные попытки помочь государствам-членам в деле смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним.

Это своевременный призыв к целеустремленному сближению, которое должно охватывать других международных партнеров по развитию, оказывающих техническую и финансовую помощь также и в этой области.

Как представляется, именно Организация Объединенных Наций должна сыграть свою роль в деле согласования приоритетов и программ в рамках целостной системы с учетом институциональных рамок и мандатов, с тем чтобы гарантировать эффективность и стратегическое воздействие при выделении ресурсов. Мы предлагаем Организации Объединенных Наций созвать встречу на высоком уровне представителей всех международных учре-

ждений в области развития специально с этой целью. Таким образом, контуры Балийской «дорожной карты» можно было бы более четко определить в отношении точных знаков, обозначающих области ответственности и приверженности по сферам программ и по регионам и государствам, с тем чтобы заполнить имеющиеся пробелы в плане вмешательства.

Возможно, такие информационные гиганты, как «Гугл», «Яху» или «Майкрософт», могли бы охотно предоставить «двигатель», с помощью которого можно было бы обозначить весь спектр имеющихся технологий и финансовых вариантов в реальном времени, наряду с картиной развивающегося спроса на глобальном, региональном и национальном уровнях. Если бы удалось создать виртуальный рынок для операций, влияющих на климат, это привело бы к формированию партнерства на планетарном уровне.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам экологии Польши Его Превосходительству г-ну Мачею Новицкому.

Г-н Новицкий (Польша) (*говорит по-английски*): В этом году в Польше с 1 по 12 декабря пройдет четырнадцатая конференция государств — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата. Поляки очень гордятся тем, что у них появится в связи с этим возможность внести свой вклад в этот важный процесс. Конференция подведет итоги усилиям по осуществлению Конвенции на сегодняшний день и рассмотрит результаты, достигнутые в рамках Киотского протокола.

Мы хотели бы обеспечить, чтобы Познаньская конференция внесла важный вклад в разработку конкретных мер в контексте смягчения последствий изменения климата и адаптации к ним. Познаньская конференция должна также стать важной вехой в достижении консенсуса по обязательствам по сокращению выбросов парниковых газов, что должно стать реальностью и подтвердиться в 2009 году на Копенгагенской конференции. На Познаньской конференции мы хотели бы уделить особое внимание конкретным примерам успешной передачи технологий и мер, касающихся адаптации к изменению климата с целью популяризации такого положительного опыта.

Мы хотели бы показать в виде выставки изобретения и новаторские организационные разработки, служащие сокращению выбросов парниковых газов. Конференция Организации Объединенных Наций ввиду участия в ней представителей почти 200 государств обеспечивает прекрасную возможность для демонстрации такого положительного опыта для его самого широкого распространения. Я надеюсь, что такая выставка — наряду с работой групп для обсуждения актуальных тем в рамках конференции — станет важным шагом в направлении улучшения защиты климата Земли.

В заключение я хотел бы вновь пригласить представителей приехать в декабре в Польшу, в гостеприимный город Познань, и выразить надежду на то, что четырнадцатая Конференция сторон станет важным форумом, на котором будет достигнут реальный прогресс в деле защиты климата нашей родной планеты Земля.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру по вопросам сотрудничества в целях развития Королевства Бельгии Его Превосходительству г-ну Шарлю Мишелю.

Г-н Мишель (Бельгия) (*говорит по-французски*): Как свидетельствует самый последний «Доклад о развитии человека», Программа развития Организации Объединенных Наций, мы больше не можем проводить грань между повесткой дня в области изменения климата и повесткой дня в области развития. Исходя именно из этого убеждения я, выступая в своем качестве министра по вопросам развития в целях сотрудничества, принимаю участие в этих обсуждениях и в тех, которые правительство Бельгии приняло решение созвать 7 марта, — а именно в международной конференции по взаимосвязи между климатом и вопросами развития в целях сотрудничества.

Как заметили другие выступившие до меня ораторы, сейчас настало время действовать. За научными и экологическими соображениями скрывается логика экономики. Как подсчитал и заявил сэр Николас Стерн, бездействие обойдется в 20 раз дороже таких действий. Еще один яркий пример — недавно проведенное Всемирным банком исследование, согласно которому 55 процентов его проектов уязвимы перед последствиями изменения климата и не менее 25 процентов уязвимы перед существенным риском, в то время как все мы знаем,

только два процента были проверены на потенциальную уязвимость перед изменением климата.

Главными жертвами последствий изменения климата уже сейчас являются — и в еще большей мере будут в будущем — развивающиеся страны. Для того чтобы решить эту глобальную проблему явно нужен глобальный ответ. В этой связи Организация Объединенных Наций, очевидно, находится в уникальном положении. Как подчеркнуто в самом последнем обзоре Генерального секретаря деятельности Организации Объединенных Наций в связи с изменением климата, уже предприняты многочисленные действия, однако основной будущей задачей Организации Объединенных Наций будет координация таких мероприятий и повышение их эффективности, что должно помочь укрепить их дополнительную стоимость. Государствам-членам придется взять на себя свою ответственность и внести вклад в разработку структурированного ответа. Только такая согласованная структура и мобилизация и участие всех субъектов позволят избежать фрагментации, которая неизбежно приведет к неудаче.

В этой связи Бельгия приветствует результаты Балийской конференции и динамический процесс, который она породила. Следующие два года будут крайне важными для наполнения конкретным содержанием определенных на Бали целей. Я хотел бы представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи две конкретные идеи именно потому, что мы должны действовать уже сейчас.

В пятницу на этой неделе я предложу правительству Бельгии создать систематические механизмы для смягчения последствий выбросов углекислого газа в результате официальных поездок сотрудников бельгийского правительства и администрации. Я считаю, что государственные чиновники должны быть примером в этой области. Хотя это явно символический жест в глобальной перспективе, это будет сигнализировать активную позицию, которая крайне важна для выполнения Балийских обязательств.

Я хотел бы также внести еще одно предложение. Почему бы Организации Объединенных Наций не рассмотреть возможность создания механизма, который позволит ей систематически оценивать последствия для климата ее деятельности, будь то разработка миротворческой операции или инициа-

рование программ в области развития. Это испытание, которое я назову климатическим испытанием, позволит нам принимать хорошо взвешенные решения, не создавая, разумеется, дополнительных бюрократических барьеров. Речь идет о проверке того, какие последствия для климата повлекут за собой осуществляемые нами меры: отрицательные, положительные или вообще никакие.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных и европейских дел Франции Его Превосходительству г-ну Бернару Кушнеру.

Г-н Кушнер (Франция) (*говорит по-французски*): Франция присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель страны, исполняющей функции Председателя Европейского союза.

Прежде всего я хотел поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его инициативу. Наше сегодняшнее заседание является особенно своевременным. Иными словами, оно посвящено актуальной проблеме, проводится в нужном месте и в нужное время.

Это — актуальный вопрос, поскольку мы все знаем, что проблема изменения климата требует сегодня мобилизации усилий всей системы Организации Объединенных Наций.

Это — надлежащее для обсуждения этой проблемы место, поскольку Генеральная Ассамблея обязана взять на себя ответственность за рассмотрение этого вопроса, который влечет за собой столь серьезные последствия с точки зрения экономики и развития. Поэтому Ассамблея должна взять на себя эту ответственность.

И обсуждение этой проблемы проводится в нужное время, поскольку после заседания, организованного Генеральным секретарем 24 сентября, мы все согласились с главным диагнозом и знаем, какому курсу следовать. После неожиданного согласия, достигнутого в отношении Балийской программы работы, путь в Копенгаген будет коротким, но на этом пути — много препятствий.

Поэтому в своих неотложных усилиях международное сообщество должно руководствоваться тремя принципами, которыми являются ответственность, справедливость и прагматизм.

Первый принцип — это ответственность. Благодаря прекрасной работе, проделанной Межправительственной группой экспертов по изменению климата, — которая, я хотел бы напомнить членам Ассамблеи, была удостоена Нобелевской премии мира, — различные экономические участники и международное общественное мнение сейчас полностью осознают, что поставлено на карту. Глобальное соглашение о режиме после 2012 года вполне реально, поскольку и наши сердца, и наши умы готовы к нему. Теперь политические деятели всего мира и все собравшиеся здесь сегодня участники, которые их представляют, должны взять на себя соответствующие обязательства. Как подчеркивалось в обзорном докладе Стерна, цена бездействия слишком высока; мы не можем оставить грядущим поколениям последствия такого отношения.

Европа знает свои обязанности. Она знает, что от нее ожидают в этой области и во многих других областях. Она не будет уклоняться от выполнения этих обязанностей. В настоящее время Европейский союз разрабатывает беспрецедентные меры, которые позволят к 2020 году сократить на 20 процентов выбросы парникового газа. Франция, со своей стороны, приняла закон о сокращении к 2050 году объема этих выбросов на 75 процентов. Эту решимость разделяет все французское общество, которое осознает всю важность этих проблем. И во время исполнения Францией функций Председателя Европейского союза, которое начнется с 1 июля 2008 года, мы обратимся ко всем нашим европейским партнерам с рядом взвешенных предложений.

Второй принцип — это справедливость. Примерного поведения со стороны лишь некоторых недостаточно. Именно международное сообщество в целом должно принимать ответные меры. И только Организация Объединенных Наций может обеспечить рамки для всеобщих действий. Только Организация Объединенных Наций может подтвердить и реализовать основополагающий принцип совместной, но дифференцированной ответственности.

В этой связи наименее развитые страны получают возможность высказать свои мнения. Кроме того, именно в этом форуме те, кто, наконец, достиг цели экономического роста, смогут высказать свои законные требования. Именно здесь и те, чье существование оказалось под угрозой в результате повышения уровня моря, опустынивания, истощения природных ресурсов, опасностей для здоро-

вья — я повторяю опасностей для здоровья — и стихийных бедствий, смогут сказать свое слово. Как всегда, эти несчастья являются как универсальными, так и несправедливыми и несут неизбирательный и жестокий характер по отношению к своим жертвам. Всегда именно неимущие страдают в большей степени, чем богатые, особенно в той области, о которой я говорил ранее, я имею в виду общественное здравоохранение. И именно в этом форуме мы сможем разрешить явное противоречие между развитием и экологическими проблемами, как отмечается в последнем докладе о развитии человеческого потенциала, подготовленном Программой развития Организации Объединенных Наций.

Связь между борьбой с бедностью, требованиями экономического роста, в частности энергетической безопасности, и необходимой борьбой с изменением климата можно и следует учитывать в новаторской политике, которая, я уверен, поможет определить новую систему понятий коллективной безопасности и развития. Организация Объединенных Наций является единственным форумом, который может взяться за решение задачи такого масштаба.

Конечно, это не означает, что другие форумы не являются полезными, будь то Группа восьми, которая, я надеюсь, будет адаптироваться и расширяться, или Встреча крупнейших экономических стран. Однако их роль состоит в том, чтобы помочь в разработке соглашения, которое может осуществляться только в рамках Организации Объединенных Наций.

Третьим принципом является прагматизм. Масштаб того, что поставлено на карту, и нашей задачи таков, что мы не можем отдавать предпочтение тому или другому направлению работы. Здесь нет универсального рецепта, нет единственного решения. Прогресс, который обычно необходим, может быть достигнут лишь опытным путем, путем проб и ошибок, посредством разнообразных инициатив и уровней деятельности.

Если нам придется прибегнуть к рыночным механизмам для окончательного определения глобальной цены на выбросы углекислого газа, то нам, возможно, следует также подумать о введении налога на углекислый газ. Если мы будем развивать процесс передачи технологий по линии Север-Юг, но мы должны также развивать многообещающее

сотрудничество по линии Юг-Юг, в частности, нам необходимо содействовать конкретным соглашениям в области сотрудничества на основе секторального подхода, определяя проекты, которые подходят для каждой местной ситуации.

На основе использования преимуществ этих трех принципов — ответственности, справедливости, прагматизма — деятельность Организации Объединенных Наций сегодня может приобрести новое измерение, что позволит нам сделать решающий шаг, которого ждут от нас наши граждане и который является нашим долгом. Время имеет принципиальное значение. Франция готова принять этот серьезный вызов.

Именно этим мы, во Франции, занимались на национальном уровне во время проведения важного обсуждения, оценки и анализа межведомственных предложений на совещании, известном как Гренельский экологический форум.

И именно эту работу мы намереемся вести здесь, в Генеральной Ассамблее. Как и все наши партнеры в Европейском союзе, нам хотелось бы безотлагательно добиться прогресса в обеспечении руководящей роли в решении вопросов, касающихся изменения климата и окружающей среды. Мы привержены целям многосторонности и поэтому поддерживаем все инициативы, которые позволят нам повысить эффективность работы Организации Объединенных Наций в этой области. Мы хотели бы добиться того, чтобы такой подход, как единство действий, к решению проблемы изменения климата стал реальностью. И Ассамблея в состоянии обеспечить это. Поэтому я присутствую здесь сегодня.

Однако необходимо следить за тем, чтобы наши усилия не были слишком вялыми. Новое и важное стремление к выполнению всех связанных с экологической проблемой задач приводит к появлению многочисленных инициатив, которые требуют более высокого уровня координации.

Сейчас система Организации Объединенных Наций располагает незаменимыми инструментами в таких областях, как научный опыт, наблюдение и система предупреждения о стихийных бедствиях и их предотвращения. При более высоком уровне координации мы, наконец, сможем получить уникальные средства для решения проблемы изменения климата во всех ее аспектах.

Нарушая экологическое равновесие и вызывая опустынивание, истощение ресурсов и перемещение населения, изменение климата способствует сегодня обострению кризисных ситуаций и конфликтов. Это — глобальный вызов, требующий ответных мер со стороны Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, должен найти инструменты, необходимые для устранения этих угроз.

Мы должны быть мужественными, решительными и сплоченными, поскольку у нас нет другого выбора.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру внутренних дел, жилищного строительства и охраны окружающей среды Его Превосходительству Ахмеду Абдулле.

Г-н Абдулла (Мальдивские Острова) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать с выражения Вам, г-н Председатель, своей признательности за организацию этого весьма важного обсуждения. Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его глубокую приверженность решению проблем изменения климата и за его ведущую роль в придании этим проблемам самого приоритетного значения.

В 1938 году британский инженер Гай Стюарт Кэллендер выступил в Лондоне с речью, в которой он утверждал, что климат изменится и что виной тому являются главным образом выбросы в атмосферу в результате производственной деятельности человека углекислого газа. Ученые того времени были заинтригованы, но не убеждены в его правоте. В 1987 году наш президент Момун Абдул Гайюм, выступая перед этой Ассамблеей, заявил, что, если в целях исправления ситуации не будут приняты срочные меры, изменение климата приведет к гибели не только нашей, но и других, ей подобных, наций. И опять руководители и ученые были заинтригованы, но не убеждены в его правоте. На энергичные обсуждения и самоотверженные изыскания ушло семь десятков лет, однако сегодня доказательства стали неопровержимыми. Изменение климата реально, оно ускоряется и оно вызвано человеческой деятельностью. Сегодня мы все признаем изменение климата одной из самых серьезных глобальных проблем нашего времени, носящей чрезвычайный характер.

Мы не спешили прийти к научному и политическому единодушию относительно характера и угрозы процесса изменения климата. Однако по мере того, как мы теперь начинаем сосредоточивать внимание на поисках выхода из климатического кризиса, время представляет собой ту роскошь, позволить которую мы себе больше никак не можем. Поэтому в предстоящем году мы должны постараться укрепить приданный нам на Бали импульс, преследуя следующие три стратегические цели. Во-первых, на поддержку усилий по сохранению климата нам надлежит мобилизовать общественность, и делать это надо путем выделения больше гуманитарных, чем научных факторов изменения климата. Во-вторых, нам надлежит обеспечивать, чтобы программы Организации Объединенных Наций поощряли бережное отношение к климату как одному из факторов содействия устойчивому развитию. В-третьих, нам нужно развернуть такую программу реформирования управления, с помощью которой можно было бы наращивать потенциал в плане адаптации наиболее уязвимых государств.

Безотлагательные и далеко идущие меры сдерживания изменения климата потребуют беспрецедентной поддержки со стороны общественности. Для того чтобы мобилизовать людей планеты на эту глобальную борьбу, нам надо будет обеспечить осознание ею того, что в действительности поставлено на карту. Говоря о том, как изменение климата негативно повлияет на биологическое разнообразие, давайте никогда не будем забывать о том, что за статистическими данными об утрате тех или иных видов живых организмов кроется лицо рыбака, который будет лишаться своих средств к существованию по мере того, как повышение температуры воды в Мировом океане будет уничтожать кораллы и истреблять рыбные запасы. Говоря о тревожном спаде в результате участвовавших засух и эрозии почв в производстве продовольствия, давайте не будем забывать о фермере, который больше не сможет кормить свою семью. Обсуждая причины повышенной частотности и интенсивности штормов, давайте не будем забывать о тех семьях, которые лишаются своего жилья и имущества, а ведя речь о повышении уровня моря, давайте не будем забывать о тех семейных, общественных и национальных связях, которые будут навсегда утрачены.

В ноябре прошлого года Мальдивские Острова созвали для рассмотрения этих проблем совещание,

завершившееся принятием Maleйской декларации о человеческом измерении глобального изменения климата. Такой подход в предстоящие годы мы будем занимать и впредь. При мобилизации поддержки со стороны общественности нам надлежит осознавать необходимость достижения компромисса между бережным отношением к климату и устойчивым развитием. По мере нарастания тревоги за состояние глобальной экономики возникла срочная и настоятельная необходимость продемонстрировать, что капиталовложения в «чистую» энергетику, экологически безвредные технологии, изобретения и эффективную инфраструктуру будут способствовать стабилизации климата, создавать новые и более привлекательные рабочие места и возможности и оказывать долгосрочное и позитивное воздействие на процесс достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей в области развития. В этой связи учреждениям Организации Объединенных Наций отводится важная роль в финансировании передачи технологий, процесса адаптации и обмена передовой практикой.

Наконец, хронический недостаток адаптационного потенциала, в том числе финансовых, технических и институциональных ресурсов, означает, что развивающиеся страны, включая наименее развитые из них и низко расположенные по сравнению с уровнем моря малые островные государства, плохо подготовлены к тому, чтобы иметь дело с последствиями изменения климата. Начало функционирования на Бали Адаптационного фонда стало важным почином, однако необходимо сделать еще значительно больше.

Для народа Мальдивских Островов, которые относятся к числу стран, наиболее уязвимых для нарастающих угроз изменения климата, последствия изменения климата и связанное с ним повышение уровня моря являются повседневной реальностью. На протяжении двух последних десятилетий мы испытываем непосредственно на самих себе практические последствия изменения климата. Более 60 процентов населенной территории Мальдивских Островов в той или иной мере подвержены эрозии их побережья, реально угрожающей населенным пунктам наших островов.

На Бали мы положили начало процессу поиска выходов из климатического кризиса. Там же, помимо развертывания процесса согласования будущей договоренности относительно изменения климата,

удалось достичь и ряда соглашений. Мальдивы обещают сотрудничать со всеми другими государствами во имя успеха выполнения Балийской «дорожной карты».

Я хотел бы выразить мэру Нью-Йорка Блумбергу и мэру Милана Моратти, равно как и многим другим, свою признательность за их важные вклады в решение проблем, вызванных изменением климата. Нас весьма обнадеживает это развивающееся партнерство по стабилизации изменения климата. Мы в не меньшей мере убеждены в том, что комплексное, скоординированное и бескорыстное партнерство может сберечь нашу планету не только для нас, но и для грядущих поколений.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру по координации природоохранной деятельности Мозамбика Его Превосходительству г-ну Лусьяну ди Кастру.

Г-н ди Каштру (Мозамбик) (*говорит по-португальски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Прежде всего я хотел бы от имени правительства Мозамбика и от себя лично поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи с проведением этих своевременных обсуждений по вопросу об изменении климата. Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю за его усилия, направленные на то, чтобы сделать вопрос климатических изменений одним из самых приоритетных вопросов международной политической повестки дня.

Мы присоединяемся к заявлениям делегации Антигуа и Барбуды от имени Группы 77 и Китая; делегации Бангладеш от имени группы наименее развитых стран; и делегации Камеруна от имени Группы африканских государств.

Эти прения проходят в очень важный момент. Всего два месяца тому назад участники Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотского протокола приняли в Бали План действий, который послужит основой для планирования на основе долгосрочного сотрудничества действий по эффективному и устойчивому осуществлению Конвенции. Это показывает, что проблема изменения климата — глобальная проблема, для решения которой необходимо укрепление международного сотрудничества в целях удовлетворения потребностей в плане адаптации к последствиям и их смягчения, развития и передачи

технологий и мобилизации необходимых и достаточных средств для реализации программ укрепления потенциала, направленных на борьбу с последствиями глобального потепления.

Мозамбик рассматривает эти прения в контексте выполнения Организацией Объединенных Наций своего обязательства поощрять государства-члены к сохранению созданной в Бали политической динамики в целях ускорения процесса переговоров, ведущихся в рамках Конвенции и ее Протокола и направленных на достижение конкретных результатов в согласованные временные сроки, а именно к 2009 году.

Мы уже обладаем информацией и возможностями, необходимыми для совместного решения задач по смягчению последствий изменения климата. Очень подробные сведения на этот счет приводятся в последнем докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата. В нем приводятся показатели по уровням выбросов и по соответствующему подъему средней температуры для каждого уровня, а также данные о последствиях.

Каждый год на Мозамбик обрушиваются засухи, наводнения и тропические циклоны. И даже сейчас центральный регион нашей страны испытывает на себе опустошительное воздействие наводнения, в результате которого по состоянию на 31 января пострадало 95 000 человек, из которых 8 погибли, и уничтожены урожай различных культур на площади более 290 000 акров, 21 326 домов, 468 школьных помещений и 119 колодцев.

И это только за этот год. Кроме того, мы страдаем от последствий прошлогодних наводнений и занимаемся сейчас восстановлением и переселением пострадавших общин. Как вы видите, такие постоянно повторяющиеся бедствия в Мозамбике препятствуют усилиям правительства по социально-экономическому развитию страны и сокращению масштабов нищеты и задерживают достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Сталкиваясь с такими ситуациями стихийных бедствий, правительство Мозамбика старается интегрировать решение проблемы изменения климата в свою национальную политику, стратегии и программы в области развития. Мозамбик утвердил соответствующие и связанные между собой стратегические рабочие инструменты, такие, как политика и

законодательство в области земельной реформы, капитальный план по предупреждению и смягчению последствий стихийных бедствий, экологическую стратегию устойчивого развития, комплексную стратегию управления водными ресурсами и национальный план действий по адаптации к изменению климата. Осуществляется также подготовка к выработке национальной стратегии по новым и возобновляемым источникам энергии и плана действий по биотопливу и вопросам окружающей среды в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки.

В разработке этих и других документов участвуют государственные исследовательские институты, частный сектор и гражданское общество. Эти инструменты будут содействовать укреплению потенциала в плане повышения качества жизни мозамбикского народа.

В заключение мы вновь заявляем о нашей приверженности глобальной повестке дня Организации Объединенных Наций, в частности принятому в Бали Плану действий. Считаю, что лишь совместными усилиями мы сможем минимизировать последствия климатических изменений. Мир никогда не сможет выиграть эту битву, если мы упустим эту возможность.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру местного самоуправления, сельского хозяйства и охраны окружающей среды Ганы Его Превосходительству г-ну Квадро Аджеи-Дарко.

Г-н Аджеи-Дарко (Гана) (*говорит по-английски*): Прежде всего наша делегация присоединяется к заявлению представителя Антигуа и Барбуды.

Год 2007-й вошел в историю как год беспрецедентных действий в вопросе изменения климата. Проходящее на этой неделе заседание должно еще больше способствовать сохранению динамики, созданной в 2007 году.

В принятом в Бали Плане действий обозначены четыре основные составляющие, которые необходимо учитывать при выработке любого будущего международного соглашения об изменении климата. Это активизация национальных и международных действий по смягчению последствий изменения климата; активизация деятельности по адаптации; активизация деятельности по развитию и пе-

редаче технологий в поддержку деятельности по смягчению последствий и адаптации; активизация деятельности по предоставлению финансовых ресурсов и инвестиций в поддержку деятельности по смягчению последствий и адаптации и по техническому сотрудничеству.

Становится все очевиднее, что многосторонний подход, при котором на передовой рубеж выходит Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, — это самый надежный способ решения проблемы климатических изменений, имеющей поистине глобальные масштабы. Поэтому система Организации Объединенных Наций должна разработать стратегические цели для содействия развитию национальной и международной стратегии в поддержку эффективного осуществления этих четырех основных составляющих будущего соглашения об изменении климата. Учреждения Организации Объединенных Наций могли бы вместе с национальными правительствами заниматься внедрением проблематики климатических изменений в планы по развитию, а также в национальные процессы децентрализации.

В настоящее время отделение Программы развития Организации Объединенных Наций в Гане в рамках своей ежегодной программы работы на 2008 год вместе с правительством Ганы занимается распространением «Доклада о развитии человека 2007/2008», темой которого является изменение климата; цель этой деятельности состоит, среди прочего, в повышении осведомленности как на уровне общин, так и на самом высоком политическом уровне, и в поддержке усилий правительства Ганы по осуществлению конкретных программ адаптации в семи районах нашей страны, отобранных для участия в этом эксперименте. Этот конкретный пример показывает, как система Организации Объединенных Наций, включая ее учреждения, может помочь государствам-членам в осуществлении мер и планов, направленных на смягчение последствий климатических изменений, а также на укрепление поддержки усилиям на национальном уровне по адаптации к ним.

Системе Организации Объединенных Наций следует принять конкретные меры, направленные на то, чтобы перейти от разговоров о технологии к фактическому развертыванию и использованию экологически чистых технологий в развивающихся странах. Она могла бы сделать это, выступив с инициативой заключения международного соглашения

о развитии и передаче технологии в рамках существующей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, с тем чтобы, среди прочего, обеспечить удовлетворение потребностей в технологии по линии страновых процессов, осуществление совместных научно-исследовательских программ и работы по развитию новых технологий, осуществление демонстрационных проектов технического развития и передачи технологии, создание благоприятных условий для развития и передачи технологии, а также содействие сотрудничеству по линии Север-Юг и Юг-Юг.

Правительство Ганы готово активно участвовать в обсуждении будущих международных договоренностей, направленных на решение проблем, связанных с теми климатическими изменениями, которые сказываются на устойчивом развитии, включая разрушительные последствия изменения климата для усилий правительств по сокращению масштабов нищеты.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру развития городов и охраны окружающей среды Анголы Его Превосходительству г-ну Дьякумпуне Сите Жозе.

Г-н Сита Жозе (Ангола) (*говорит по-французски*): От имени правительства Анголы позвольте мне поздравить Генерального секретаря и все организации системы Организации Объединенных Наций в связи с активными мерами, принимаемыми в контексте изменения климата.

Ангола присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Антигуа и Барбуда от имени Группы 77 и Китая, а также к заявлению, с которым выступит представитель Бангладеш от имени Группы наименее развитых стран.

Во время состоявшегося на Бали саммита Генеральный секретарь подтвердил, что борьба с глобальным потеплением является главным моральным вызовом для нашего поколения. Задолго до этого — в сентябре 2007 года — главы наших государств и правительств собрались в этом великолепном зале для того, чтобы выразить поддержку этой идее и обратиться с призывом, в котором нашло отражение намерение взять на себя многостороннее обязательство в контексте глобального потепления под эгидой системы Организации Объединенных Наций.

В четвертом докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата подтверждается, что деятельность человека неразрывно связана с причиной глобального потепления, и содержится рекомендация действовать незамедлительно. Изучение последствий изменения климата не оставляет надежд на светлое будущее человечества, особенно в малых островных государствах и в наименее развитых странах.

Все мы должны подумать о том, что мы не имеем права оставить грядущим поколениям печальное наследие проблем, связанных с потеплением на нашей планете.

Если говорить об африканских странах, то, не смотря на то, что на их долю приходится мизерная часть выброса парниковых газов, последствия изменения климата для их экономического развития уже налицо. Многие африканские страны сталкиваются с серьезными проблемами засухи и обезлесения. Мы уже являемся свидетелями весьма ощутимого ущерба в результате резкого изменения схем выпадения осадков. Эти изменения пагубно сказываются на положении людей, которые и без того живут в нищете, а также препятствуют осуществлению программ продовольственной безопасности и программ борьбы с нищетой, которые были разработаны в поддержку усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

На Бали мы сделали первые шаги в направлении к согласованию нового всеобъемлющего климатического соглашения о снижении выброса парниковых газов соразмерно с экономическим ростом. Следующими шагами должно стать решение проблемы эффективного функционирования Адаптационного фонда и других финансовых механизмов, а также содействие международному сотрудничеству, которое могло бы содействовать решению главных задач, возникающих в результате изменения климата.

Мы полностью уверены в потенциале системы Организации Объединенных Наций в деле решения главных проблем, вызванных изменением климата. Именно поэтому мы собрались здесь сегодня для того, чтобы выразить свою приверженность желательным и незаменимым коллективным усилиям в интересах достижения оптимальных результатов успешного согласования до конца 2009 года общего

всеобъемлющего соглашения на период после 2012 года на основе «дорожной карты», принятой на Бали.

Признавая тот факт, что все стороны должны вносить свой вклад в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности, Ангола — страна, которая живет в мирных условиях на протяжении последних шести лет, но которая в настоящее время осуществляет трудный процесс национального восстановления, — делает все от нее зависящее для того, чтобы поощрить и мобилизовать усилия всех частных и общественных организаций, неправительственных организаций и местных общин на участие в выполнении национальной стратегии, разработанной в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотским протоколом. Эта стратегия была объявлена здесь в сентябре 2007 года президентом Республики Ангола Жозе Эдуардом душ Сантушем.

Мы призываем партнеров нашего правительства осуществлять многосекторальные меры и программы, включая деятельность в таких областях, как использование возобновляемых источников энергии и железнодорожного транспорта, охрана девственных лесов и создание лесных заповедников, применение чистых технологий в промышленности и в нефтяном секторе, который на протяжении длительного времени стремится к уменьшению выброса парниковых газов, связанного с производством нефтепродуктов.

Для того чтобы такие наименее развитые страны, как наша, могли активно участвовать в коллективных усилиях по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним, важно, чтобы система Организации Объединенных Наций уделяла первостепенное внимание помощи в осуществлении национальных и региональных инициатив, направленных, во-первых, на наращивание потенциала для продолжения наблюдений и систематического анализа последствий изменения климата; во-вторых, на оказание помощи в развитии систем раннего предупреждения на местном уровне и планов предотвращения стихийных бедствий; в-третьих, на поощрение устойчивого ведения тропического лесного хозяйства, включая доступ к чистым технологиям; и, наконец, на расширение доступа к имеющимся финансовым средствам по линии системы Организа-

ции Объединенных Наций в расчете на получение дополнительных средств для этих целей.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру экологии и городского развития Судана г-ну Ахмеду Нихару.

Г-н Нихар (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу воздать Вам должное за руководство этими важными тематическими обсуждениями, которые, несомненно, затрагивают одну из самых серьезных проблем, стоящих перед сегодняшним миром, а именно изменение климата. Я хотел бы выразить Вам нашу признательность за Вашу инициативу по нашему дальнейшему обсуждению этого вопроса. Мы благодарны Вам и Генеральному секретарю за личный интерес к теме изменения климата.

Мы присоединяемся к заявлениям, сделанным Группой 77 и Китая, Группой африканских государств и Группой наименее развитых стран (НРС) и, наконец, к заявлению Группы арабских государств.

Мы собрались здесь сегодня после закрытия тринадцатой сессии Конференции государств — участников Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), которая прошла на Бали, Индонезия, и стала форумом государств — участников Киотского протокола. Мы считаем сессию успешной и надеемся на то, что разработанная на ней «дорожная карта» приведет к ускорению усилий по осуществлению международных обязательств, касающихся борьбы с последствиями изменения климата.

С учетом своего географического расположения, обширной территории, биологического разнообразия, положения в области развития Судан является одной из стран, наиболее затронутых проблемой изменения климата и уязвимых перед ним как сейчас, так и в предсказуемом будущем. Именно поэтому мы придаем такое значение потенциалу в плане адаптации к негативным последствиям изменения климата и их смягчению его последствия в интересах нашего национального развития.

В связи с этим правительство Судана разработало национальную программу адаптации к последствиям изменения климата, которая включает в себя безотлагательные меры, направленные на борьбу с нищетой, обеспечение продовольственной безопас-

ности, снабжение водой, обеспечение медицинского обслуживания, сокращение обезлесения и борьбу с опустыниванием. Кроме того, эта программа включает в себя рекомендации по разработке институциональной политики и рамок, с тем чтобы мы могли впоследствии осуществить меры по адаптации.

Мы представили стратегию осуществления секретариату РКООНИК. Мы надеемся, что она будет финансироваться из фондов, учрежденных в рамках РКООНИК, и теми, кто поддерживает развивающиеся страны в их усилиях по борьбе с последствиями изменения климата.

Мы считаем, что международная солидарность и эффективное участие в этой деятельности крайне важны для решения проблемы изменения климата. Хотя наша доля в выбросах парниковых газов незначительна, мы предприняли соответствующие шаги и разработали политику для их сокращения. В области энергетики мы приняли меры по упрочению положения в плане энергоснабжения в целях устойчивого развития. Мы предприняли шаги для обеспечения сбалансированной политики добычи нефти и ее использования в целях устойчивого развития при одновременном уделении большого внимания вопросам защиты окружающей среды.

Министерство энергетики и горнорудной промышленности приняло закон о защите окружающей среды в контексте нефтяной промышленности. Правительство предприняло также ряд значительных шагов по содействию использованию возобновляемых чистых источников энергии, таких, как солнечная энергия. Судан добился успехов в использовании гидроэлектроэнергии на основе сотрудничества со странами бассейна Нила в рамках программы поставки энергии, осуществляя в дополнение к этому программу по восстановлению и освоению почвы и лесов с целью борьбы с обезлесением.

Мы приветствуем решения, принятые на Бали, в частности в отношении соблюдения обязательств и сроков для создания устойчивой системы, предназначенной для смягчения катастрофических последствий изменения климата для развивающихся стран, в особенности для НРС и государств Африки. Мы озабочены четвертым докладом Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК), в котором говорится, что изменения

климата на определенных уровнях необратимы, даже если мы возьмем на себя обязательства принять решительные меры для сокращения объема выбросов газов, по причине имеющегося накопления парниковых газов и ввиду ограниченного времени, необходимого для снижения нынешнего уровня выбросов.

Дело в том, что основное бремя неизбежных последствий изменения климата ляжет на наиболее уязвимые страны. Это будет означать растущее число бедствий, сокращение потенциалов социально-экономического развития, а также участвовавшие вспышки конфликтов из-за скудных ресурсов.

В четвертом аналитическом докладе четко отмечается, что нашим единственным выходом является адаптация. Поэтому мы считаем, что любые будущие договоренности должны включать в себя более четкие и более конкретные обязательства по поддержке усилий пострадавших стран в Африке и наименее развитых стран, направленных на адаптацию к последствиям изменения климата. Чтобы обеспечить реальное выполнение этих обязательств, необходимо учредить активные организационные рамки и механизмы. Было проведено слишком много конференций. Сейчас настало время вплотную заняться решением реальной задачи — задачи по практическому выполнению решений.

Мы искренне приветствуем принятые на Бали решения, касающиеся осуществления соглашения и Протокола, в особенности начала работы Адаптационного фонда. Мы надеемся, что благодаря этому Фонду удастся непосредственно обеспечить разработку и реализацию конкретных проектов, которые позволяют нам эффективно и безотлагательно адаптироваться к последствиям изменения климата.

Мы также надеемся на то, что в развивающихся странах будут приняты меры по борьбе с обезлесением, которое подрывает возможности людей в бедных странах зарабатывать средства к существованию. Мы ожидаем, что с этой целью будут приняты шаги практического характера.

Что касается развития и передачи технологий, которые являются важными факторами в борьбе с последствиями изменения климата, то мы считаем, что этого можно достичь только путем отмены основных и кардинальных ограничений, препятствующих выполнению обязательств, содержащихся в соглашении, которые сохраняются, несмотря на то,

что прошло уже десять лет с момента вступления этого соглашения в силу.

Мы высоко оцениваем все более активную роль различных органов Организации Объединенных Наций по мобилизации ресурсов и разработке рамок и соглашений для решения проблем, которые затрагивают жизнь всего человечества, эффективным, равноправным и беспристрастным образом. Мы рассматриваем РКООНИК как основные правовые рамки для решения проблемы изменения климата согласно Рио-де-Жанейрским принципам и на основе общей, но дифференцированной ответственности, а также трех основ устойчивого развития: экономического роста, социального развития и защиты окружающей среды.

Мы надеемся, что необходимые ресурсы будут предоставлены африканским странам и НРС для поддержки их усилий, направленных на обеспечение адаптации. Мы считаем, что адаптация к изменению климата возлагает на развитые страны, которые несут главную ответственность за выбросы больших объемов парниковых газов, и на эту международную Организацию обязанность создать стратегические и институциональные рамки и оказать развивающимся странам неотложную, прямую и предсказуемую помощь, с тем чтобы они смогли адаптироваться к неизбежному явлению изменения климата. В этой связи мы хотели бы вновь подтвердить важность осуществления.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру охраны окружающей среды Гаити Его Превосходительству г-ну Жан-Мари Клоду Жермену.

Г-н Жермен (Гаити) (*говорит по-французски*): Мне приятно принимать участие в обсуждении темы «Решение проблемы изменения климата: Организация Объединенных Наций и мир за работой».

Прежде всего позвольте мне искренне поблагодарить Председателя Генеральной Ассамблеи за его инициативу и за приглашение принять участие в этом заседании. Я хочу пожелать ему всяческих успехов в работе по достижению этой благородной цели.

Гаити полностью присоединяется к заявлению, с которым выступила Группа 77 и Китая, и мы с удовлетворением отмечаем оживление интереса к глобальным проблемам. Мы приветствуем долго-

срочный выбор международного сообщества действовать на основе реальности, а не иллюзий и упрощений. С учетом причин и двойственного характера последствий изменения климата мы полностью убеждены в том, что уже находимся в условиях беспрецедентного глобального кризиса.

Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК), которая вступила в силу в 1994 году, и последовательное проведение научных оценок бесспорно подтверждают, что деятельность человека приводит к атмосферным изменениям. Это также подтверждается в четвертом докладе об оценке, подготовленном Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК).

Рост численности населения, ожидаемый в следующие десять лет, и демографическое давление в определенных регионах придают этой проблеме еще более тревожный характер. Кроме того, именно население малых островных развивающихся государств, которые являются наиболее уязвимыми в связи с этой проблемой и в наименьшей степени ответственны за эти серьезные изменения климата, заплатит несправедливую за это цену.

Всем известно, что невозможно избавиться от выбросов парниковых газов. Всем также известно, что даже если нам удастся прекратить все выбросы этих газов сегодня, то последствия изменения климата не будут ощущаться еще в течение десятилетий в силу сохранения в атмосфере углекислого газа.

Единственный путь, который остался у нас, — это пропорциональное сокращение выбросов парниковых газов в соответствии с принципом общей, но дифференцированной ответственности.

Сегодня Гаити, как и другие малые островные развивающиеся государства, сталкивается с рядом внутренних проблем, связанных с изменением климата, которое создает серьезную угрозу экономическим, социальным и экологическим условиям и, следовательно, ограничивает наш потенциал по сокращению масштабов нищеты и достижению целей устойчивого развития.

В силу своего географического положения Гаити, как и многие соседние с нами страны Карибского бассейна, каждый год подвергается воздействию тропических штормов и других метеорологи-

ческих угроз, которые могут еще более усилиться в предстоящие десятилетия в результате изменения климата. Согласно Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Гаити является наиболее уязвимой из всех латиноамериканских стран и стран Карибского бассейна. Кроме того, наша страна обладает наименьшей способностью адаптироваться к последствиям экологических потрясений, являющихся результатом стихийных бедствий и угроз и усиливающихся в результате изменения климата. В XX веке Гаити пришлось пережить немало стихийных бедствий, в результате которых погибли тысячи людей и был причинен материальный ущерб, оцениваемый в миллионы долларов.

Почти все малые островные развивающиеся государства, в частности Республика Гаити и Доминиканская Республика, которые являются составными частями острова Эспаньола, становятся все более уязвимыми. Каждый год эти два государства страдают от стихийных бедствий. Вместо того чтобы направлять свои финансовые ресурсы на создание объектов социальной инфраструктуры и на осуществление полезной и выгодной деятельности в контексте развития, нашим странам приходится направлять их на восстановление нанесенного природой ущерба.

В данный момент один из пограничных портов, который является местом активной торговли между Гаити и Доминиканской Республикой, не функционирует; общие средства международной связи и торговли постепенно приходят в упадок в силу наводнений и выхода из берегов одного из крупнейших приграничных озер — озера Азуэй.

Самый последний ущерб, причиненный двум странам в результате тропического урагана «Нюэль», наглядно показал, как одно событие даже среднего масштаба может привести к значительным макроэкономическим последствиям и стать дополнительным фактором, тормозящим процесс достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Как подчеркнул в своем заявлении 24 сентября 2007 года Его Превосходительство г-н Рене Гарсия Преваль, выступая на встрече глав государств по вопросу об изменении климата в зале Генеральной Ассамблеи:

«ни одна проблема не требует столь неотложного внимания со стороны международного сообщества, как проблема изменения климата, которая, безусловно, представляет собой самую важную экологическую проблему современности и является самым тревожным вызовом для процесса мирового развития».

В соответствии с этим пониманием наша страна после подписания и ратификации Конвенции об изменении климата подготовила национальный план действий по адаптации к изменению климата, который включает в себя ряд многопрофильных проектов, ставших результатом национального диалога. Мы также взяли на себя дополнительные обязательства перед международным сообществом, подписав и ратифицировав другие соответствующие многосторонние соглашения, включая Киотский протокол, Монреальский протокол по веществам, разрушающим озоновый слой, Конвенцию по биологическому разнообразию и Конвенцию по борьбе с опустыниванием.

Гаити также находится в процессе создания специализированной национальной структуры в качестве гарантии своей приверженности выполнению Киотского протокола.

Осознавая важнейшую роль наблюдения за климатом и предоставления прогнозов в целях защиты людей и материальных ценностей, в нашей стране создана Национальная обсерватория для оценки степени экологической уязвимости. Она позволит нам получать достоверные и соответствующие данные, повысить уровень нашей адаптации и учитывать климатические данные и прогнозы в процессах оценки и принятия решений, с тем чтобы извлекать максимальную, по возможности, пользу в социально-экономическом плане.

Аналогичным образом и посредством мер по адаптации правительство Гаити буквально недавно, помимо других мер, подписало трехстороннее соглашение с Кубой и Доминиканской Республикой, которое закладывает основу для создания биологического коридора на суше и на море. Эта новаторская инициатива стран Карибского бассейна, которая пользуется твердой поддержкой со стороны регионального отделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, позволит поставить человека в центр работы по решению его проблем и тем самым снизить уровень ни-

щеты, сохранить биологическое разнообразие, обеспечить население этих трех стран товарами и услугами и сохранить уязвимые экологические системы, которые подвержены изменению климата.

Сегодня ширится понимание явления изменения климата. Погодные изменения стали убедительным подтверждением выводов, содержащихся в четвертом докладе об оценке, подготовленном МГЭИК, и многие из нас разделяют эти выводы.

Сейчас нам необходимо объединить усилия на благо достижения главной цели, которая состоит в защите и сохранении жизни людей. Я по-прежнему считаю, что воздействие изменения климата и климатических колебаний на деятельность человека и экосистемы создает серьезную проблему для устойчивого развития.

Положение в Гаити, как и в большинстве малых островных развивающихся государств, наглядно подтверждает взаимосвязь таких явлений, как изменение климата, нищета, стихийные опасности и бедствия, опустынивание и оскудение биоразнообразия.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать международное сообщество к дальнейшему и срочному усилению поддержки, оказываемой им усилиям малых островных развивающихся государств, которых оно признало особенно нестойкими перед изменением климата и уязвимыми для его последствий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру туризма, охраны окружающей среды и природных ресурсов Замбии Его Превосходительству почтенному Майклу Каингу.

Г-н Каингу (Замбия) (*говорит по-английски*): Я весьма признателен за предоставленную мне возможность принять участие в этом исключительно важном обсуждении такого явления, как изменение климата, и я воздаю должное организаторам этого важного мероприятия.

Каждый из нас, вероятно, помнит о том, что в своем четвертом аналитическом докладе Межправительственная группа экспертов по изменению климата предельно ясно установила факты глобального потепления и продемонстрировала ощутимые признаки изменения климата в различных точках планеты. Прогнозируемые повышения температу-

ры — в некоторых сценариях на 5,8 градуса Цельсия к 2100 году, — согласно оценкам, в 100 раз превышают темпы некоторых других крупных скачков температуры в истории Земли.

В докладах также отмечается, что такое глобальное потепление будет во все большей мере отрицательно сказываться на системах человеческой жизнедеятельности и экосистемах и в потенциале будет иметь плачевные последствия для местной, региональной и глобальной экономики. Экономические последствия изменения климата будут распределяться в пределах регионов и экономических систем и обществ отдельных стран, скорее всего, неравномерно, и в числе их вторичных последствий будут рост цен, снижение доходов и безработица. В большинстве отраслей, занимающихся производством товаров первой необходимости и оказанием обществу основных услуг, эти негативные последствия перевесят позитивные и станут неимоверным дополнительным бременем для государственного сектора.

В наибольшей степени пострадают такие бедные страны, как Замбия, ибо мы не обладаем потенциалом для того, чтобы успешно противостоять последствиям изменения климата. Наша первоочередная забота, затмевающая проблемы изменения климата, состоит в снижении уровня нищеты. Сейчас, когда я выступаю перед Ассамблеей, Замбия переживает беспрецедентные наводнения, сеющие хаос, вынуждающие людей мигрировать и разрушающие мосты, кульверты и дороги.

Сегодня я хотел бы рассказать Ассамблее о том, чем занимается наше правительство в попытках справиться с проблемами изменения климата и решить другие стоящие перед нами сложные задачи. Наше правительство подписало Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКООНИК) 11 июня 1992 года и ратифицировало ее 28 мая 1993 года. 5 августа 1998 года мы подписали и 7 июля 2006 года ратифицировали также и Киотский протокол.

Хотя Замбия и не проводит в отношении изменения климата никакой конкретной политики, в нашем пятом плане национального развития изменение климата признается одним из стоящих перед нами вызовов. В этом пятом плане национального развития прогнозируется, что в результате изменения климата выпадение осадков может сократиться

на 8–30 процентов, и поэтому в нем предусматриваются меры смягчения такой угрозы.

Проблема изменения климата учитывается также и в недавно утвержденной нами национальной политике в отношении окружающей среды. Кроме того, проблема изменения климата четко проработана и в других программах экологической направленности. В этой связи наше правительство проводит определенную деятельность, о которой я сейчас расскажу. Но сначала мне хотелось бы поблагодарить Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Глобальный экологический фонд за оказываемую нам в этом отношении поддержку и воздать им за это должное.

Первоначальный национальный доклад Замбии был представлен в секретариат РКООНИК в 2006 году. В 2007 году начался двухлетний цикл работы по подготовке второго доклада. Помимо средства составления отчета о прогрессе в выполнении РКООНИК, процесс подготовки второго доклада послужит также одним из инструментов управления, указывающим на пробелы в ныне существующем национальном потенциале для выполнения задачи сдерживания процесса изменения климата.

В 2007 году в секретариат РКООНИК была представлена наша Национальная программа действий по адаптации. В этой Программе излагаются конкретные непосредственные и насущные приоритеты адаптации в плане продовольственной безопасности и здравоохранения. В этой Программе также указывается на существование свидетельств того, что изменение климата сказывается и на других объектах и сферах жизнедеятельности, таких как леса и дикая фауна, рациональное использование земли, энергетика и туризм. Теперь для выполнения этой Программы действий нам нужны ресурсы.

Был создан предназначенный для утверждения проектов механизма чистого развития национальный полномочный орган, который состоит из членов специального совета представителей национальных субъектов, имеющих самое непосредственное отношение к процессу механизма, и который функционирует в стенах министерства туризма, охраны окружающей среды и природных ресурсов.

Во исполнение обязательств, вытекающих из участия в РКООНИК, наше правительство проводит всеохватывающую общенациональную программу

повышения осведомленности об изменении климата, цель которой состоит в обеспечении национальной самостоятельности и успеха будущих усилий в отношении изменения климата путем повышения сознательности общественности и укрепления общенационального консенсуса.

В 2007 году координационным центром осуществления РКООНИК была завершена самостоятельная оценка национального потенциала для выполнения принятой в Рио-де-Жанейро Конвенции. В результате этого анализа в национальном потенциале были выявлены препятствия на пути эффективного осуществления конвенций Организации Объединенных Наций по биологическому разнообразию, изменению климата и опустыниванию и предложены стратегия и план действий для их ускорения.

В ближайшее время в Замбии при поддержке ПРООН будет начато исследование по вопросу о воздействии изменения климата на экономику. Тщательный анализ показал, что проблема изменения климата имеет огромное значение для приоритетов Замбии на краткосрочную, среднесрочную и долгосрочную перспективы, закрепленных в пятом плане национального развития.

Во исполнение Стокгольмской конвенции, предназначенной для охраны здоровья человека и окружающей среды от стойких органических загрязнителей, наше правительство также документально закрепило национальный план ее выполнения для сдерживания распространения стойких органических загрязнителей. Составление этого документа было завершено в апреле 2007 года.

Настоящий форум обеспечивает нам возможность принять участие в усилиях по поощрению партнерских отношений и найти наиболее целесообразный подход, который следовало бы занять Организации Объединенных Наций и мировому сообществу в целом для решения проблем, вызванных изменением климата, с тем чтобы ослабить то воздействие, которое оно будет оказывать на такие страны, как Замбия, и остановить процесс обращения вспять завоеваний в области развития, который может возникнуть в результате изменения климата.

В заключение позвольте мне подчеркнуть необходимость принятия мер по борьбе с угрозой изменения климата уже на раннем этапе. Нам нужно заняться устранением коренной причины этой про-

блемы на основе принятия на глобальном уровне решительных мер по сокращению выбросов создающих парниковый эффект газов.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру охраны окружающей среды, водных ресурсов и лесов Албании Его Превосходительству г-ну Люфтеру Джувели.

Г-н Джувели (Албания) (*говорит по-английски*): Мне очень приятно участвовать в этих важных тематических прениях, посвященных вопросу изменения климата в мире — одной из наиболее сложных и угрожающих проблем человечества. Хотел бы поблагодарить Организацию Объединенных Наций за организацию этих важных прений.

Изменение климата — это сложная и серьезная угроза. Доказано, что изменение климата связано главным образом с неустойчивым развитием: неустойчивым производством энергии, неустойчивым потреблением энергии, неустойчивым промышленным развитием, неустойчивым землепользованием, неустойчивым жизненным укладом и т.д. Реагирование на изменение климата связано в первую очередь с вопросами устойчивого развития, уязвимости и адаптации, экономики и уменьшения масштабов нищеты.

Албания присоединилась к странам, которые под руководством Генерального секретаря собрались в Нью-Йорке, чтобы призвать к достижению прорыва в Бали. Мы отправились в Бали с целью внести наш скромный вклад в достижение этого прорыва. Сегодня мы собрались здесь для принятия последующих мер по итогам реального прорыва, достигнутого на переговорах по изменению климата в декабре прошлого года благодаря историческому вниманию к этому вопросу, которое уделялось ему в течение всего прошлого года, и оказываемой этому вопросу поддержке.

Хотя Албания несет очень небольшую ответственность за выбросы парниковых газов в глобальном масштабе, она, как и большинство стран развивающегося мира, несет основное бремя экологических, социальных и экономических последствий изменения климата. Несмотря на свой относительно небольшой «углеродный след», что объясняется тем, что мы в основном используем энергию, вырабатываемую гидроэлектростанциями, Албания, как и остальной мир, в значительной мере испытывает на себе последствия изменения климата: подь-

ем температуры, уменьшение количества осадков и другие последствия.

Потребности Албании в адаптации к климатическим изменениям значительны и разнообразны. Они касаются многих секторов, включая туризм, прибрежные зоны, сельское хозяйство и экосистемы. Ответом на последствия изменения климата должны будут стать государственные программы, которые будут учитывать опасность изменения климата в своих национальных и местных планах развития.

Правительство Албании привержено выполнению своих обязательств по глобальным конвенциям Организации Объединенных Наций, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол. Исходя из этого мы считаем, что Организация Объединенных Наций играет роль катализатора в плане руководства усилиями по смягчению последствий изменения климата в плане их поддержки не только на международном уровне, но и на национальном уровне.

Албания осуществляет программу действий, направленных на сдерживание темпов увеличения выбросов парниковых газов, адаптацию к негативным последствиям изменения климата и создание механизмов финансирования проектов по сокращению выбросов двуокиси углерода при координации и поддержке со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Албанское правительство добровольно присоединилось к инициативе «Единая Организация Объединенных Наций», которая дает новые возможности для решения, среди прочего, глобальных экологических вопросов, в первую очередь вопросов изменения климата, за счет применения новых подходов и новых форм партнерства.

Хотя Албания не брала на себя обязательств по сокращению выбросов в соответствии с Киотским протоколом, тем не менее мы направляем усилия на содействие устойчивому росту ее экономики. Мы понимаем, что для достижения этой цели необходима энергия. В условиях Албании это явная проблема, в которой сошлись воедино две важные заботы: энергетическая безопасность и изменение климата. Своей налогово-бюджетной политикой, поощрением развития возобновляемых источников энергии и введением в действие институтов, зани-

мающихся механизмами финансирования проектов по сокращению выбросов двуокиси углерода, Албания добивается построения нейтральной в плане зависимости от углеводородов экономики. Мы также расширяем свои возможности в плане использования преимуществ очень динамичного и развивающегося рынка углеводородов. И роль Организации Объединенных Наций и ее поддержка в этом плане имеют очень большое, фактически решающее значение.

У Албании имеется потенциал в плане рентабельного сокращения выбросов парниковых газов, которые вызываются устаревшими и неэффективными моделями энергопотребления и относительно неудачным использованием возобновляемых источников энергии. Развитые страны проявляют большой интерес к сокращению выбросов в обмен на углеродные кредиты в энергетическом и лесном секторах Албании. Позитивный отклик правительства Албании на этот интерес уже привел к подписанию первого соглашения о приобретении прав в области сокращения выбросов между правительством Албании и биоуглеродным фондом Всемирного фонда и двух других соглашений о сотрудничестве с правительствами Италии и Дании.

Только в 2007 году албанское правительство поддержало инвестициями примерно 50 небольших гидроэлектростанций, и мы будем делать это и в предстоящие годы. Кроме того, используя благоприятные природные условия, мы вскоре сумеем добиться получения примерно 1000 мегаватт за счет энергии ветра. Одновременно мы проводим политику, направленную на сокращение эксплуатации лесов, а также поощрение лесонасаждения и лесовосстановления на больших участках территории нашей страны.

В процессе развития Албания будет и впредь поддерживать низкий уровень выбросов парниковых газов. Этим мы вносим свой скромный вклад в спасение нашей планеты от последствий изменения климата. Албания рассматривает проблему изменения климата через призму возможности принятия мер по смягчению последствий и по адаптации в контексте устойчивого развития.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово генеральному администратору Национальной администрации Панама по округу

жающей среде Ее Превосходительству г-же Лисии Кастро.

Г-жа Кастро (Панама) (*говорит по-испански*): Изменение климата — это факт, равно как и наша уязвимость перед ним и необходимость в адаптации. В наших странах отмечаются климатические катаклизмы, с гибелью людей и серьезным материальным ущербом, которые увековечивают и усугубляют нищету и требуют немедленного реагирования и альтернатив, которые позволили бы нашему населению жить достойной жизнью.

Сегодня мы страдаем от бездействия наших предшественников и от их невежества в вопросах изменения климата. Но теперь мы уже знаем, что происходит. Поэтому срочно необходимо переходить от диалога к действию, для того чтобы будущим поколениям не пришлось дорого платить за то, что мы, зная о таких изменениях, не сумели вовремя что-то с этим сделать.

Мы уязвимы? Да, и мы это знаем. Нужно ли нам планировать устойчивое развитие? Мы знаем ответ и на этот вопрос. Должны ли мы адаптироваться, поскольку не можем контролировать изменение климата? И на этот вопрос мы знаем ответ. Надо ли нам снижать выбросы парниковых газов? На этот счет также не может быть сомнений. Но за все это надо платить, и развивающиеся страны платят больше. Наша уязвимость растет быстрее, чем наша способность к адаптации.

Вот почему так важны эти прения, поскольку сегодня мы обсуждаем действия, способные изменить модели поведения наших обществ, которые и создали нынешние климатические условия. Для этого необходимо нечто большее, чем политическая воля правительств, — необходимо заставить частные предприятия, профсоюзы, профессиональные организации и политические партии понять, что если мы будем соблюдать экологические стандарты в каждой стране и инвестировать в новые, чистые и эффективные технологии, то в конечном итоге мы сможем вместе, в союзе с остальным обществом приступить к строительству структуры устойчивого развития в наших странах.

Мы хотим подчеркнуть ответственность развитых стран, которые, основываясь на принципе совместной, но неравной ответственности, должны активизировать свои усилия и осуществлять ответственную политику по уменьшению выбросов пар-

никовых газов, учитывая возможности, сформулированные в Киотском протоколе, который стал первым согласованным шагом международного сообщества по уменьшению концентрации парниковых газов в атмосфере. Кроме того, они должны поддерживать инициативы по адаптации в рамках Конвенции об изменении климата.

С международным углеродным рынком связаны большие ожидания развивающихся стран, и Панама надеется, что с помощью этого рынка удастся направить финансовые потоки на облегчение остроты проблемы крайней нищеты и на комплексный анализ этой проблемы с социальной, экономической и культурной точек зрения. Мы будем делать это через прямые инвестиции в общины, поблизости с районами проживания которых происходит осуществление проектов, — инвестиции 30 процентов дохода от углеродных кредитов в социальные и экологические проекты, причем в случае Панама решения будут принимать сами общины и местные органы управления. Кроме того, мы учредили ежегодный фонд, из которого за каждый мегаватт выработанной на электростанциях электроэнергии выделяется 5000 долл. США на услуги, связанные с обеспечением питьевой водой и электроэнергией, на улучшение жилищных условий и внедрение системы обработки отходов с применением биоперегнвателя, которая позволяет использовать вырабатываемый таким образом газ вместо древесины для приготовления пищи, а также на развитие других необходимых объектов социальной инфраструктуры.

Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны активнее направлять финансовые средства непосредственно на решение проблем, связанных с изменением климата, в целях поддержки всех мер, принимаемых такими странами, как наша, для смягчения последствий этой проблемы, обеспечивая как передачу технологий, так и развитие возобновляемых источников энергии и эффективных систем производства электроэнергии. Для такой небольшой страны, как наша, мы прилагаем огромные усилия, но мы считаем, что те, кто в первую очередь несет ответственность за изменение климата, должны выполнить свой долг и оказать нам содействие в повышении нашей способности адаптироваться к новым условиям.

Панама уделяет пристальное внимание проблеме сокращения тех видов выбросов, которые

обусловлены обезлесением и деградацией почвы. В этой области уже было предпринято много усилий, однако результаты пока не обнадеживают. Темпы обезлесения в нашей стране высоки и будут продолжать расти, если не будут приняты решительные меры и выделены ассигнования для их снижения. Однако эта проблема очень сложна и требует значительных капиталовложений.

В разработанной в Бали «дорожной карте» четко определены направления работы в этой области, и мы призываем к налаживанию сотрудничества между всеми заинтересованными сторонами в целях достижения соответствующих договоренностей, которые помогут положить конец этому процессу, что не только позволит сократить выброс углекислого газа, но и будет содействовать подлинному устойчивому развитию тех общин, которые сегодня лишены возможности получения доходов и которые в то же время являются наиболее уязвимыми в наших странах. Только таким образом они смогут адаптироваться к происходящим изменениям.

Взаимодействие является главным условием достижения целей, сформулированных в разработанном в Бали плане действий, в котором также обозначены проблемы, которые необходимо согласовать до конца 2009 года, с тем чтобы иметь возможность разработать руководящие принципы, касающиеся обязательств, подлежащих выполнению до конца 2012 года, когда заканчивается первый этап выполнения взятых обязательств.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.